

ANNO 63°
 PARTE PRIMA E SECONDA

63. JAHRGANG
 ERSTER UND ZWEITER TEIL

BOLLETTINO UFFICIALE - AMTSBLATT

DELLA  DER
 REGIONE AUTONOMA  AUTONOMEN REGION
 TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL

N./Nr.

26 aprile 2011
 Supplemento n. 1

17

26. April 2011
 Beiblatt Nr. 1

SOMMARIO

Anno 2011

SUPPLEMENTO N. 1

Deliberazioni

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

[59848]

DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE
 del 11 aprile 2011, n. 573

Approvazione del bando sulle modalità di
 presentazione dei progetti da ammettere al
 cofinanziamento del Fondo Sociale
 Europeo - Obiettivo 2 nell'anno 2011/2012 P. 2

INHALTSVERZEICHNIS

Jahr 2011

BEIBLATT NR. 1

Beschlüsse

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

[59848]

BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG
 vom 11. April 2011, Nr. 573

Genehmigung der Ausschreibung für die
 Einreichung von zu genehmigenden Pro-
 jekten, die vom Europäischen Sozialfonds
 - Ziel 2 im Jahr 2011/2012 mitfinanziert
 werden S. 2

59848

Beschlüsse - 1 Teil - Jahr 2011**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**

vom 11. April 2011, Nr. 573

Genehmigung der Ausschreibung für die Einreichung von zu genehmigenden Projekten, die vom Europäischen Sozialfonds - Ziel 2 im Jahr 2011/2012 mitfinanziert werden

Nach Einsichtnahme in die Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des europäischen Parlaments und des Rates vom 5. Juli 2006 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1784/1999;

nach Einsichtnahme in die Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates vom 11. Juli 2006 mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999;

nach Einsichtnahme in die Verordnung (EG) Nr. 1828/2006 der Kommission vom 8. Dezember 2006 zur Festlegung von Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und der Verordnung (EG) Nr. 1080/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung aus welcher hervorgeht, dass die Autonome Provinz Bozen - Südtirol unter das Ziel 2 „regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ fällt;

unter Berücksichtigung der im Operationellen Programm des Europäischen Sozialfonds Ziel 2 2007-2013 Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, das mit Entscheidung der Europäischen Kommission K (2007) 5529 des 9. November 2007 angenommen worden ist, vorgesehenen Ziele;

unter Berücksichtigung des positiven Gutachtens der Landeskommision für den Europäischen Sozialfonds vom 29.03.2011 (Anlage 1), welche dem gegenständlichen Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegt;

nach Einsichtnahme in den Art. 3 des L.G. vom 29.07.1986, Nr. 20, mit welchem die Landesregierung nach Anhörung der Landeskommision für den Europäischen Sozialfonds die Bestimmungen über

Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2011**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**

del 11 aprile 2011, n. 573

Approvazione del bando sulle modalità di presentazione dei progetti da ammettere al cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo - Obiettivo 2 nell'anno 2011/2012

Visto il Regolamento (CE) n. 1081/2006 del Parlamento Europeo e del consiglio del 5 luglio 2006 relativo al Fondo sociale europeo e recante l'abrogazione del regolamento (CE) n, 1784/1999;

visto il Regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio dell'11 luglio 2006 recante disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione e che abroga il regolamento (CE) n. 1260/1999;

visto il Regolamento (CE) N. 1828/2006 della Commissione dell'8 dicembre 2006 che stabilisce modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione e del regolamento (CE) n. 1080/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale dal quale si deduce che la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige é ammessa all'obiettivo 2 "competitività regionale e occupazione";

considerati gli obiettivi previsti nel "Programma Operativo del Fondo sociale europeo Obiettivo 2 2007-2013 Competitività regionale e occupazione" della Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige, adottato con Decisione C (2007) 5529 del 9 novembre 2007 dalla Commissione europea;

considerato il parere positivo della Commissione provinciale per il Fondo Sociale Europeo del 29.03.2011 (Allegato 1) che è parte integrante della delibera;

visto l'art. 3 della Legge provinciale 29.07.1986, n. 20 con il quale la Giunta Provinciale, sentita la Commissione provinciale per il Fondo Sociale Europeo, determina le modalità di pre-

die Einreichung von Projekten, die vom Europäischen Sozialfonds mitfinanziert werden, festlegt;

festgestellt, dass es notwendig ist, die Zugangsbestimmungen zum Europäischen Sozialfonds für die Projektträger festzulegen, die im Rahmen des obgenannten Operationellen Programms Tätigkeiten durchzuführen beabsichtigen;

nach Einsichtnahme in die Anlage 2 - die Ausschreibung über die Einreichung von zu genehmigenden Aus- und Weiterbildungsprojekten, die vom Europäischen Sozialfonds Ziel 2 im Jahr 2011/2012 mitfinanziert werden - welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses ist;

nach Einsichtnahme in die Mitteilung der Europäischen Kommission vom 06.12.2010 zur Genehmigung des Systems zur pauschalen Geltendmachung der indirekten Kosten, welche das Ausmaß der pauschal geltend gemachten indirekten Kosten auf 20% der direkten Kosten festlegt; dies erfordert eine entsprechende Anpassung des Prozentsatzes im Vademecum für die zulässigen Kosten (Anlage 3), welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses ist;

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt, fasst die Landesregierung mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Einstimmigkeit, folgenden

Beschluss:

1. Die Ausschreibung für die Einreichung von zu genehmigenden Projekten, die vom Europäischen Sozialfonds - Ziel 2 im Jahr 2011/2012 mitfinanziert werden (Anlage 1), welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses ist, zu genehmigen;
2. Die Anpassung des Vademecums für die zulässigen Kosten (Anlage 3), welche integrierender Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses ist, durch die Änderung des Prozentsatzes der pauschal geltend gemachten indirekten Kosten auf 20% der direkten Kosten, so wie in der Mitteilung der Europäischen Kommission vom 06.12.2010 vorgesehen;
3. Den vorliegenden Beschluss sowie die Anlage 2 und 3 im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol und auf der Internetseite www.provinz.bz.it/esf zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN
DR. LUIS DURNWALDER

DER GENERALEKRETÄR DER L.R.
DR. HERMANN BERGER

sentazione di progetti da ammettere al cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo;

ritenuto necessario stabilire le modalità di accesso al Fondo Sociale Europeo per gli operatori interessati a realizzare attività rientranti nel Programma Operativo di cui al punto precedente;

visto l'allegato 2 - bando sulle modalità di presentazione dei progetti formativi da ammettere al cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo Obiettivo 2 - anno 2011/2012, che è parte integrante della delibera;

vista la comunicazione della Commissione Europea del 06.12.2010 di approvazione del regime forfettario che fissa al 20% dei costi diretti la percentuale forfettaria dei costi indiretti; si rende pertanto necessario la relativa modifica della percentuale nel Vademecum della spesa (Allegato 3), che è parte integrante della presente delibera;

Tutto ciò premesso e considerato, la Giunta Provinciale a voti unanimi legalmente espressi

delibera

1. di approvare l'avviso sulle modalità di presentazione dei progetti da ammettere al cofinanziamento del Fondo Sociale Europeo Obiettivo 2 - anno 2011/2012 (Allegato 1), che fa parte integrante della presente delibera;
2. di approvare l'adeguamento della percentuale forfettaria dei costi indiretti al 20% dei costi diretti nel Vademecum della spesa, (Allegato 3) che fa parte integrante della presente delibera, tenuto conto della comunicazione della Commissione Europea del 06.12.2010;
3. di pubblicare la presente delibera nonchè gli allegati 2 e 3 nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige e sul sito internet www.provincia.bz.it/fse .

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA
DOTT. LUIS DURNWALDER

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.
DOTT. HERMANN BERGER

EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds



UNIONE EUROPEA
Fondo sociale europeo

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



**MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI**

Direzione Generale per le Politiche
per l'Orientamento e la Formazione

Veröffentlicht – Pubblicato 26.04.2011

ESF-Amt

der Autonomen Provinz Bozen

Operationelles Programm

2007–2013

**Ziel 2 “Regionale
Wettbewerbsfähigkeit und
Beschäftigung”**

AUSSCHREIBUNG

**zur Einreichung von
Aus- und Weiterbildungsprojekten,
die vom Europäischen Sozialfonds
mitfinanziert werden, bezogen auf den
Zeitraum 2011–2012**

und auf die

**Achse I Anpassungsfähigkeit,
Achse II Beschäftigung, Zugang zum
Erwerbsleben und aktives Altern,
Achse III Soziale Eingliederung,
Achse IV Humankapital**

Ufficio FSE

della Provincia autonoma di Bolzano

Programma Operativo

2007–2013

**Obiettivo 2 “Competitività regionale e
occupazione”**

AVVISO

**per la presentazione di
progetti di formazione
da realizzare con il cofinanziamento del
Fondo sociale europeo
per il periodo 2011–2012
a valere sull’Asse I Adattabilità, Asse II
Occupabilità, accessibilità e invecchiamento
attivo, Asse III Inclusione sociale, Asse IV
Capitale umano**

Art. 1 Vorwort

Die vorliegende Ausschreibung bezieht sich auf das Operationelle Programm des Europäischen Sozialfonds der Autonomen Provinz Bozen, Ziel 2 „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007–2013. Dieses Programm hat die Europäische Kommission mit

Art. 1 Premessa

Il presente avviso fa riferimento al Programma operativo del Fondo sociale europeo, Obiettivo 2 “Competitività regionale e Occupazione” 2007–2013 della Provincia autonoma di Bolzano adottato dalla Commissione Europea con Decisione C(2007) 5529 del 9/11/2007.

Entscheidung K(2007) 5529 vom 09.11.2007 angenommen.

Das Operationelle Programm befindet sich auf der Website des ESF-Amtes der Autonomen Provinz Bozen <http://www.provinz.bz.it/esf>.

Die vorliegende Ausschreibung bezieht sich auf folgende Gesetzesbestimmungen, die auf der Website des ESF-Amtes einzusehen sind:

- Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 des Rates vom 11.07.2006 mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1260/1999, in geltender Fassung;
- Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 05.07.2006 über den Europäischen Sozialfonds und zur Aufhebung der Verordnung (EG) Nr. 1784/1999, in geltender Fassung;
- Verordnung (EG) Nr. 1828/2006 der Kommission vom 08.12.2006 zur Festlegung von Durchführungsvorschriften zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006, so wie im Amtsblatt der Europäischen Union, Reihe L(2006) 371 vom 27.12.2006 berichtigt, in geltender Fassung.
- Beschluss des CIPE Nr. 36/2007 vom 15.06.2007 (veröffentlicht im Amtsblatt der italienischen Republik Nr. 241/2007 vom 16.10.2007) bezüglich der Definition der nationalen Kofinanzierungskriterien der sozialen und strukturellen Gemeinschaftsmaßnahmen in der Programmplanungsperiode 2007/2013;
- Entscheidung K(2007) 3329 vom 13.07.2007, mit welcher der nationale strategische

Il Programma operativo è disponibile sul sito web dell'Ufficio FSE della Provincia Autonoma di Bolzano <http://www.provincia.bz.it/fse/>.

La normativa di riferimento, reperibile sul sito web dell'Ufficio FSE, è la seguente:

- Regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio del 11.07.2006 recante disposizioni generali sul Fondo europeo di Sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione e che abroga il regolamento (CE) n. 1260/1999, e successive modifiche e integrazioni;
- Regolamento (CE) n. 1081/2006 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 05.07.2006 relativo al Fondo sociale europeo e recante abrogazione del regolamento (CE) n. 1784/1999, e successive modifiche e integrazioni;
- Regolamento (CE) N. 1828/2006 della Commissione dello 08.12.2006 che stabilisce modalità di applicazione del regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio, così come rettificato nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L(2006) 371 del 27.12.2006, e successive modifiche e integrazioni;
- Deliberazione del CIPE n. 36/2007 del 15.06.2007 (pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 241/2007 del 16.10.2007) concernente la definizione dei criteri di cofinanziamento nazionale degli interventi socio strutturali comunitari per il periodo di programmazione 2007/2013;
- Decisione comunitaria C(2007) 3329 del 13.07.2007 di approvazione del Quadro

Rahmenplan genehmigt wurde;

- Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 196/2008 vom 03.10.2008 hinsichtlich der Durchführungsverordnung zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006, mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds, veröffentlicht im Amtsblatt der italienischen Republik Nr. 294/ 2008 vom 17.12.2008;
- Gesetz Nr. 136/2010 vom 13.08.2010 mit Bestimmungen gegen das organisierte Verbrechen (Außerordentlicher Plan gegen die Mafia);
- Landesgesetz Nr. 17/1993 vom 22.10.1993 zur Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen, in geltender Fassung;
- Landesgesetz Nr. 20/1986 vom 29.07.1986, zu Berufsbildungsmaßnahmen, für die Zuschüsse aus dem Europäischen Sozialfonds bereitgestellt werden, in geltender Fassung.

Hinsichtlich der Regelung der staatlichen Beihilfen bei der Auszahlung von Beträgen wird auf die Rechtsnormen der europäischen Union und insbesondere auf folgende Verordnungen verwiesen:

- Verordnung (EG) Nr. 1998/2006 über die Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags in Hinsicht auf die „De-minimis“-Beihilfen;
- Verordnung (EG) Nr. 800/2008 der Kommission vom 06.08.2008, zur Erklärung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Gemeinsamen Markt in Anwendung der Artikel 87 und 88 des EG-Vertrags (allgemeine Gruppenfreistellungs-

Strategico Nazionale;

- Decreto del Presidente della Repubblica n. 196/2008 del 03.10.2008 di esecuzione del regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizioni generali sul Fondo europeo di Sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 294/2008 del 17.12.2008;
- Legge n. 136/2010 del 13.08.2010 recante disposizioni al crimine organizzato (Piano straordinario contro le mafie);
- Legge provinciale n. 17/1993 del 22.10.1993 relativa alla disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi, e successive modifiche;
- Legge provinciale n. 20/1986 del 29.07.1986 relativa ai progetti di formazione professionale da realizzare con i contributi del Fondo sociale europeo e successive modifiche.

Per la disciplina relativa gli aiuti di Stato nella fase di erogazione dei contributi si fa riferimento alla normativa europea e in dettaglio ai seguenti regolamenti:

- Regolamento (CE) n. 1998/2006 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del Trattato CE agli aiuti d'importanza minore ("de minimis");
- Regolamento (CE) n. 800/2008 dello 06.08.2008 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato comune in applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato (regolamento generale di esenzione per categoria), pubblicato in Gazzetta ufficiale

verordnung), veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union L(2008) 214/18 vom 09.08.2008;

- Beschluss der Landesregierung Nr. 572/2011 vom 11.04.2011, mit dem die Rahmenbeihilferegelung der Autonomen Provinz Bozen gemäß Artikel 38 und 39 der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 vom 06.08.2008, veröffentlicht im Amtsblatt der Europäischen Union, L(2008) 214 vom 09.08.2008 genehmigt wurde.
- Vermerk Nr. 961/2009 vom 21.07.2009 des Ressorts für die Koordinierung der Gemeinschaftspolitiken beim Präsidium des Ministerrats, welcher Erläuterungen in Bezug auf die richtige Anwendung des sogenannten „Deggendorf-Prinzips“ gibt.

Im Sinne von Kapitel 5.5 des operationellen Programms, müssen die mit dieser Ausschreibung finanzierten Vorhaben (Projekte) im Einklang mit den Rechtsnormen im Bereich der Staatsbeihilfen und im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge stehen.

Art. 2 Finanzierbare Ziele und Vorhaben

Mit der vorliegenden Ausschreibung werden jene Vorhaben finanziert, die das Erreichen der Ziele der Prioritätsachse, auf die sie sich beziehen, ermöglichen. Das einzelne Vorhaben besteht aus einem Aus-/Weiterbildungsprojekt oder einem Bündel von **Aus- und Weiterbildungsprojekten**, das von einem oder mehreren Begünstigten durchgeführt wird.

Die Vorhaben, die mit dieser Ausschreibung finanziert werden sollen, finden vor dem Hintergrund einer besonders schwerwiegenden und komplexen gesellschaftlichen und wirt-

dell'Unione europea L(2008) 214/18 del 09.08.2008);

- Delibera della Giunta provinciale n. 572/2011 del 11.04.2011, con cui è stato approvato il Regime quadro d'aiuti della Provincia autonoma di Bolzano, ai sensi degli articoli 38 e 39 del Regolamento (CE) n. 800/2008 del 06.08.2008, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea, L(2008) 214 del 09.09.2008;
- Nota n. 961/2009 del 21.07.2009 del Dipartimento per il coordinamento delle Politiche Comunitarie della Presidenza del Consiglio dei Ministri, che fornisce chiarimenti in merito alla corretta osservanza del cosiddetto "impegno Deggendorf".

Ai sensi di quanto previsto nel Programma operativo nel capitolo 5.5, le operazioni (i progetti) finanziati col presente bando devono essere attuate nel pieno rispetto della normativa in materia di aiuti di stato e di appalti pubblici.

Art. 2 Obiettivi e operazioni finanziabili

Col presente avviso si finanziano le operazioni che consentono il conseguimento degli scopi dell'asse prioritario a cui si riferiscono.

La singola operazione finanziabile si concretizza in un progetto o un gruppo di **progetti formativi**, attuati da uno o più beneficiari.

Le operazioni che con il presente avviso si intendono finanziare si inseriscono in una situazione socio-economica di particolare gravità e complessità che vede anche il territorio

schaftlichen Situation statt, da auch das Land Südtirol von der internationalen und nationalen Wirtschafts- und Finanzkrise betroffen ist.

Ziele:

- Ausbau von Maßnahmen für Personen, die am stärksten von der Wirtschaftskrise betroffen sind, um ihnen den Einstieg und Verbleib auf dem Arbeitsmarkt zu erleichtern;
- Förderung der Wettbewerbsfähigkeit des Landes, der Vollbeschäftigung und der sozialen Kohäsion durch Politiken, die auf die Innovation des wirtschaftlichen Systems, des Schul- und Berufsbildungssystems und des Arbeitsmarktes abzielen;
- Steigerung der Anpassungsfähigkeit der ArbeitnehmerInnen und der Unternehmen;
- Gewährleistung der Qualität und Sicherheit der Arbeitsplätze sowie der Chancengleichheit für alle durch Verbesserung des Wissens und der Kompetenzen des Humankapitals.

Nur jene Vorhaben werden finanziert, die das Erreichen der Ziele der Prioritätsachsen und der dazugehörigen operativen und spezifischen Ziele ermöglichen, wie sie im Anhang A angegeben sind.

Die mit dieser Ausschreibung finanzierbaren Vorhaben, die sich auf die in der **Anlage A** angegebenen Achsen, spezifischen und operativen Ziele beziehen, müssen sich auf die Typologien von Tätigkeiten mit Aus- und Weiterbildungscharakter und/oder mit Orientierungscharakter beziehen. Beispiele von Tätigkeiten sind im Operationellen Programm des

provinciale coinvolto dalla crisi economica e finanziaria che si sta verificando a livello internazionale e nazionale.

Gli obiettivi che si vogliono perseguire sono i seguenti:

- Sviluppare interventi rivolti alle persone più colpite dall'attuale crisi economica volti a favorire l'accesso e la permanenza nel mercato del lavoro;
- sostenere la promozione della competitività provinciale, della piena occupazione e della coesione sociale, attraverso politiche finalizzate all'innovazione del sistema economico e dei sistemi dell'istruzione, della formazione e del mercato del lavoro;
- promuovere l'adattabilità dei lavoratori e dell'impresa;
- l'innalzamento delle conoscenze e delle competenze del capitale umano, garantendo la qualità e la sicurezza dei posti di lavoro e le pari opportunità per tutti.

Possono essere finanziate solo le operazioni che consentono il conseguimento degli scopi degli Assi prioritari e relativi obiettivi operativi e specifici riportati nell'Allegato A.

Le operazioni da finanziare a valere sul presente avviso, riferite a ciascun'Asse, obiettivo specifico e operativo di cui all'**Allegato A**, rientrano all'interno delle tipologie di attività, esclusivamente a carattere formativo e/o di orientamento, indicate a titolo esemplificativo all'interno del Programma operativo del Fondo sociale europeo, "Competitività regionale e

Europäischen Sozialfonds der Autonomen Provinz Bozen, „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007–2013, aufgelistet.

Weitere Informationen finden Sie auf der Website des ESF-Amtes.

Art. 3 Vorrangige Ziele mit zusätzlicher Punktezahl bei der Bewertung

Bei der Auswahl und Bewertung der eingereichten Vorhaben vergibt das ESF-Amt zusätzliche Punkte für folgende maßnahmenübergreifende Ziele:

- *Chancengleichheit zwischen Mann und Frau und Nichtdiskriminierung:* Bei der Durchführung der Aus- und Weiterbildungsprojekte muss die Teilnahme von Frauen an der Aus- und Weiterbildung und am Arbeitsmarkt sowie ihre Karrieremöglichkeit gefördert werden. Für diese übergreifende Priorität ist eine bestimmte Punkteanzahl im Bewertungssystem vorgesehen. Bei der Zuweisung der Punkte wird darauf geachtet, ob das Projekt die Beschäftigung der Frauen bzw. ihren Zugang zu Berufen fördert, in denen Frauen unterrepräsentiert sind; weiters, ob bei der Veröffentlichung, Auswahl, Organisation und Durchführung der Maßnahme, die Teilnahme von Frauen erleichtert wird, und/oder ob die Arbeitsteilung zwischen Mann und Frau bei Betreuungsaufgaben gefördert wird.

Was diese Problematik anbelangt, wird den Interessierten die Lektüre der IRS-Studie (Istituto per la ricerca sociale) „Ein geschlechtsspezifisches Monitoring- und Evaluationssystem“ empfohlen, die im Auftrag des ESF-Amtes durchgeführt wurde. Diese Untersuchung ist auf der Website des

„Occupazione“ 2007–2013, della Provincia autonoma di Bolzano.

Per ulteriori informazioni vedasi sito web dell'Ufficio FSE.

Art. 3 Priorità e punteggi premianti

L'Ufficio FSE nella selezione delle operazioni e nella valutazione degli stessi prevede uno specifico punteggio premiante alle iniziative che concorrono agli obiettivi trasversali sotto riportati:

- *Pari opportunità tra uomini e donne e non discriminazione:* le modalità di attuazione dei progetti formativi dovranno favorire la partecipazione delle donne alla formazione, al lavoro e alla progressione di carriera. Per questa priorità trasversale è previsto quindi un punteggio specifico all'interno del sistema di selezione dei progetti e nell'attribuirlo si terrà conto se l'intervento favorisce l'occupazione femminile, l'accesso alle professioni nelle quali le donne sono sottorappresentate; se l'intervento nella fase di pubblicizzazione, selezione organizzazione ed erogazione facilita la partecipazione delle donne e/o se favorisce la condivisione del lavoro di cura.

Relativamente alla problematica della pari opportunità si consiglia la lettura della ricerca svolta su incarico dell'Ufficio FSE della Provincia Autonoma di Bolzano, dall'IRS (Istituto per la ricerca Sociale) „Un sistema di monitoraggio e valutazione secondo un'ottica di genere“. Il materiale è disponibile sul sito web dell'Ufficio FSE.

ESF-Amtes verfügbar.

Mit der neuen Programmplanung wird auch die **Nichtdiskriminierung** in Bezug auf die Rasse, die ethnische Herkunft, die Religion, die persönliche Meinung, die Behinderung, das Alter und die sexuelle Orientierung berücksichtigt. Die Maßnahmen dürfen deshalb weder in Hinblick auf Zugang noch Umsetzung diskriminierend sein. Besonders Menschen mit Behinderung muss der Zugang erleichtert werden.

- *Innovation*: Um diesem vorrangigen Ziel zu entsprechen, müssen sich die Projekte auf innovative Berufsbilder beziehen, deren Notwendigkeit im lokalen Produktionssystem aus dokumentierten Analysen des Berufs- und Bildungsbedarfs hervorgeht. Die Projektvorschläge können auch die Bildung von Netzwerken zwischen Kompetenz- oder Forschungszentren vorsehen, die die Begünstigten in der Planung und in der Ausführung des Projekts unterstützen. Auch für dieses vorrangige Ziel vergibt das ESF-Amt zusätzliche Punkte.
- *Nachhaltige lokale Entwicklung*: Die Projekte müssen die Übereinstimmung der vorgeschlagenen Initiativen mit den lokalen Entwicklungsplänen nachweisen („Dreijahresplan für die Beschäftigungspolitik“, Landesgesundheitsplan“, „Sozialplan“, usw.). Es wird darauf geachtet, ob das Projekt zur Entwicklung von Faktoren beiträgt, die auf das betreffende wirtschaftliche und soziale Gefüge einwirken: z.B. das produzierende Gewerbe vor Ort oder in näherem Umkreis fördert, Exportmöglichkeiten schafft, die Qualifizierung von Produkten und betrieblichen Abläufen fördert. Außerdem wird

Con la nuova programmazione rientra nella priorità anche la **non discriminazione** per quanto riguarda la razza, l'origine etnica, la religione, le convinzioni personali, le disabilità, l'età o l'orientamento sessuale. Gli interventi quindi dovranno avere caratteristiche di non discriminazione sia per quanto riguarda l'accesso che per quanto riguarda l'attuazione mentre dovrà essere posta particolare cura nel prevedere l'accessibilità per le persone diversamente abili.

- *Innovazione*: Per poter rispondere alla priorità è necessario che i progetti riguardino profili professionali innovativi la cui necessità risulta evidente da analisi documentate dei fabbisogni professionali e formativi rispetto al contesto produttivo locale. Le proposte possono anche prevedere la creazione di reti fra centri di eccellenza o di ricerca finalizzati alla ricerca e allo sviluppo, che supportano il beneficiario nella progettazione ed erogazione dell'intervento. Anche per questa priorità, in tutti gli assi è stato previsto un punteggio specifico.
- *Sviluppo locale sostenibile*: i progetti dovranno dimostrare l'integrazione tra le iniziative proposte ed i programmi di sviluppo locale (“Piano triennale degli interventi di politica del lavoro” “Piano sanitario provinciale” “Piano Sociale”, ecc.). Si terrà conto se l'intervento favorisce o meno lo sviluppo del contesto economico e sociale con la promozione dei sistemi produttivi locali, dei distretti e/o sistemi esportatori (es. integrazione di diversi settori produttivi, sviluppo dei settori trainanti, emersione delle attività economiche sommerse, ecc.) della qualificazione dei prodotti e dei processi aziendali. Infine si

darauf geachtet, ob das Projekt gebietsbezogene Netzwerke und Partnerschaften mit Einbeziehung lokaler Akteure und Politiken in Bezug auf die ortsgebundenen Pläne der vorgesehenen Bereiche fördert. In allen Achsen der Ausschreibung ist bei der Bewertung eine bestimmte Punkteanzahl für diese übergreifende Priorität vorgesehen.

- *Vorrangigkeit der Ausschreibung:* In Anbetracht der weltweit eingetretenen Wirtschaftskrise, und vor allem in Anbetracht ihrer Auswirkungen hinsichtlich der Möglichkeiten des Einstiegs und Verbleibs von Arbeitskräften auf dem Arbeitsmarkt, sieht die Vorrangigkeit der Ausschreibung eine zusätzliche Punktezahl für jene Vorhaben vor, an Personen und Unternehmen gerichtet, die den Einstieg oder Verbleib von jungen Arbeitskräften und anderer Kategorien von Personen, die in Gefahr sind, ausgeschlossen zu werden, wie Frauen, Personen über 45 Jahren oder Personen mit niederem Studientitel, fördern.

Die Landesverwaltung sieht in Einklang mit den EU-Dokumenten für alle angeführten Prioritäten ein gezieltes Monitoring vor.

Art. 4 Zulässige Kosten

Für die zulässigen Kosten der Vorhaben wird auf folgende Dokumente verwiesen, die auch auf der Website des ESF-Amtes zugänglich sind:

- die „Regeln zur Förderfähigkeit der Ausgaben“ sind im Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 196/2008 vom 03.10.2008, "Durchführungsverordnung zur Verordnung (EG) Nr. 1083/2006, mit allgemeinen Bestim-

considererà se l'intervento porta ad attivare reti/partenariati integrando attori e politiche in relazione a piani locali del settore di riferimento. Per tutti gli assi messi a bando è stato previsto per questa priorità trasversale un punteggio specifico all'interno del sistema di valutazione.

- *Priorità di bando:* Considerata la situazione di crisi economica che complessivamente si è verificata a livello mondiale, e i suoi effetti soprattutto in termini di riduzione delle prospettive di inserimento e permanenza nel mercato del lavoro, la priorità di bando prevede un ulteriore punteggio premiante per quelle operazioni, rivolte a persone e imprese, che facilitano l'inserimento nel mercato del lavoro e il mantenimento dell'occupazione dei giovani e di altre categorie di persone a maggior rischio di esclusione, quali le donne, le persone over 45 anni e quelle con basso titolo di studio.

Per tutte le priorità individuate l'amministrazione provinciale attuerà, in accordo con i documenti comunitari, specifici monitoraggi.

Art. 4 Costi ammissibili

Si evidenzia che i documenti di riferimento per i costi ammissibili per le operazioni finanziate dal presente avviso sono i seguenti, pubblicati sul sito web:

- le regole generali sull'ammissibilità della spesa contenute nel Decreto del Presidente della Repubblica n. 196/2008 del 03.10.2008 di esecuzione del regolamento (CE) n. 1083/2006 recante disposizioni generali sul

mungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds und den Kohäsionsfonds“ enthalten, das im Amtsblatt der italienischen Republik Nr. 294/2008 vom 17.12.2008 veröffentlicht wurde;

- das „Vademecum der zulässigen Kosten 2010“.

Fondo europeo di Sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione. pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 294/2008 del 17.12.2008;

- il “Vademecum della spesa 2010“.

Art. 5 Antragsteller

Projektvorschläge können von jenen Projektträgern eingereicht werden, die den Landesbestimmungen des Akkreditierungssystems nachgekommen sind:

- öffentliche und private Körperschaften;
- bilaterale Körperschaften, die von den Sozialpartnern getragen sind;
- Unternehmen (einschließlich der Genossenschaften) und ihre Konsortien;
- auf Ausbildung oder Soziales ausgerichtete Vereinigungen;
- Gemeinden und ihre Konsortien.

Die Bildungseinrichtungen können Aus- und Weiterbildungsprojekte zugunsten von Dritten einreichen. Sie müssen aber zum Zeitpunkt der Beantragung auf Finanzierung die Akkreditierung bereits erhalten haben oder zumindest den Antrag auf Akkreditierung gestellt haben, und zwar innerhalb der von Artikel 10 festgelegten Fristen (gemäß den Kriterien, welche im Leitfaden zur Akkreditierung 2009 festgelegt sind und auf der Website des ESF-Amtes veröffentlicht wurde.

An Dritte gerichtete Berufsorientierungsprojekte können von Orientierungseinrichtungen eingereicht werden, welche für den Bereich

Art. 5 Soggetti proponenti

Possono presentare progetti a valere sul presente avviso le seguenti tipologie di soggetti in regola con le norme provinciali in materia di accreditamento:

- Enti pubblici e privati;
- Enti bilaterali costituiti dalle parti sociali;
- Imprese (anche del movimento cooperativo) e loro consorzi;
- Associazioni con finalità formative e sociali;
- Comuni e loro consorzi.

Possono presentare progetti di formazione rivolti a terzi gli organismi formativi che hanno ottenuto l'accREDITAMENTO alla data di presentazione della domanda di finanziamento, o che abbiano presentato, entro i termini stabiliti dal successivo articolo 10, la domanda di accREDITAMENTO secondo i criteri esplicitati nella Guida dell'AccREDITAMENTO 2009 pubblicata sul sito web del FSE.

Possono inoltre presentare progetti di orientamento gli organismi che hanno ottenuto l'accREDITAMENTO per l'orientamento, o hanno

Orientierung bereits akkreditiert sind, oder den Antrag auf Akkreditierung innerhalb der obgenannten Fristen gestellt haben.

Die eingereichten Projekte können nur zugelassen werden, falls die jeweilige Bildungseinrichtung zum Zeitpunkt der Genehmigung der Projekte zumindest die provisorische Akkreditierung durch das ESF-Amt erhalten hat, die infolge einer Sachverhaltsermittlung auf der Grundlage der vorgelegten Dokumente gewährt wird.

Was die Aus- und Weiterbildung in den öffentlichen Ämtern angeht, wird darauf hingewiesen, dass gemäß **Artikel 3 der Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 des 05.07.2006** nur die Arbeitsmarktverwaltungen und die öffentlichen Schul- und Berufsbildungseinrichtungen eine Finanzierung von Aus- und Weiterbildungsprojekten für die **eigenen MitarbeiterInnen** erhalten können. Aus- und Weiterbildungsprojekte für **MitarbeiterInnen anderer öffentlicher Verwaltungen**, die in der Verordnung (EG) Nr. 1081/2006 nicht explizit genannt werden, **können mit den Mitteln dieser Ausschreibung nicht finanziert werden.**

Art. 6 Zielgruppen

Das Anforderungsprofil für Empfänger von Bildungsmaßnahmen muss im Operationellen Programm des Europäischen Sozialfonds, Ziel 2 „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007–2013, der Autonomen Provinz Bozen enthalten sein.

Auf die einzelnen Achsen bezogen, sind die Zielgruppen der zu finanzierenden Maßnahmen folgende:

- Achse I Anpassungsfähigkeit: Beschäftigte, Arbeiter in der ordentlichen und

fatto domanda entro i termini sopra indicati.

I progetti presentati saranno considerati ammissibili solo se, al momento della loro approvazione, gli organismi formativi hanno ottenuto almeno l'accREDITAMENTO provvisorio rilasciato dall'Ufficio FSE a seguito di istruttoria sulla documentazione presentata.

Per quanto riguarda la formazione negli enti pubblici si precisa che ai sensi dell'**articolo 3 del Regolamento (CE) n. 1081 del 5 luglio 2006** solo le amministrazioni per i servizi per l'impiego, e gli enti pubblici di istruzione e formazione possono ottenere un finanziamento del Fondo sociale europeo per svolgere corsi di formazione destinati **ai propri dipendenti**. Corsi di formazione per **dipendenti pubblici** di altre amministrazioni pubbliche, diverse da quelle esplicitamente previste dal Regolamento (CE) n. 1081/2006, **non possono essere finanziati** con i fondi del presente bando.

Art. 6 Destinatari

I destinatari degli interventi formativi devono essere coerenti con quanto previsto dal Programma operativo del Fondo sociale europeo, Obiettivo 2 “Competitività regionale e Occupazione” 2007–2013, della Provincia autonoma di Bolzano.

Relativamente ai singoli Assi, i destinatari delle operazioni finanziabili sono i seguenti:

- Asse I Adattabilità: occupati, lavoratori in CIG-CIGS o mobilità, con impiego (attuale o

außerordentlichen Lohnausgleichskasse (LAK), Eingeschriebene in die Mobilitätslisten, ArbeitnehmerInnen mit derzeitigem oder ehemaligem Arbeitsplatz in Südtirol;

- Achse II Beschäftigung: Arbeitslose bzw. ArbeitnehmerInnen, die in die Arbeitslosenlisten der Arbeitsvermittlungszentren der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sind; Arbeiter in der ordentlichen und außerordentlichen Lohnausgleichskasse (LAK), Eingeschriebene in die Mobilitätslisten, ArbeitnehmerInnen mit derzeitigem oder ehemaligem Arbeitsplatz in Südtirol, Personen mit Ansässigkeit oder Wohnsitz in der Autonomen Provinz Bozen;
- Achse III Soziale Eingliederung: Benachteiligte Personen mit einer Bescheinigung von Sozialdiensten, Gesundheitsdiensten oder anderen zuständigen Diensten, mit Ansässigkeit oder Wohnsitz in der Autonomen Provinz Bozen;
- Achse IV Humankapital: Vorrang für 75% der zur Verfügung stehenden Plätze für Personen mit Ansässigkeit oder Wohnsitz in der Autonomen Provinz Bozen.

Die öffentlichen Angestellten können nicht an den Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen, die vom Europäischen Sozialfonds finanziert werden, teilnehmen, mit Ausnahme der öffentlichen Angestellten der Arbeitsmarktverwaltungen und des Lehrpersonals für die öffentliche Schule und Berufsbildung.

Art. 7 Verfügbare Ressourcen und Finanzierungsprozentsätze.

Auf die Finanzierung eines Vorhabens über das Operationelle Programm des Europäischen

precedente) presso un'unità produttiva localizzata nel territorio provinciale;

- Asse II Occupabilità: persone disoccupate, cioè iscritte alle liste di disoccupazione dei centri di mediazione lavoro per l'impiego provinciali della Provincia di Bolzano; lavoratori in CIG-CIGS o mobilità, con impiego (attuale o precedente) presso un'unità produttiva localizzata nel territorio provinciale, persone residenti o domiciliate in Provincia di Bolzano;
- Asse III Inclusione sociale: soggetti in condizione di svantaggio, attestata dai servizi sociali, dai servizi sanitari o da altri servizi competenti, con residenza o domicilio in Provincia di Bolzano;
- Asse IV Capitale umano: priorità per il 75% dei posti disponibili a persone con residenza o domicilio nella Provincia di Bolzano.

I dipendenti pubblici non possono essere destinatari degli interventi formativi finanziati dal Fondo sociale europeo. Fanno eccezione i dipendenti pubblici dei servizi per l'impiego e il personale insegnante del sistema pubblico dell'istruzione e della formazione.

Art. 7 Risorse disponibili e percentuali di finanziamento

Non sussiste un diritto all'ottenimento di un finanziamento di un'operazione a valere sul

Sozialfonds der Autonomen Provinz Bozen, Ziel 2 „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007–2013, besteht kein Rechtsanspruch. Die Finanzierung wird bis zur Erschöpfung der für diese Ausschreibung verfügbaren ESF-Mittel gewährt.

Die für jede Achse angegebenen verfügbaren finanziellen Ressourcen sind bindend: Die innerhalb der Achsen für jedes spezifische Ziel angegebenen Beträge sind Richtwerte.

Die verfügbaren Ressourcen für die Finanzierung der Aus- und Weiterbildungsprojekte dieser Ausschreibung werden in folgenden Tabellen angegeben:

Programma operativo del Fondo sociale europeo Obiettivo 2 “Competitività regionale e Occupazione” 2007–2013 della Provincia autonoma di Bolzano. Il finanziamento può essere erogato fino ad esaurimento dei fondi FSE messi a bando.

Le risorse finanziarie disponibili per ogni Asse sono vincolanti. Le risorse indicate all’interno di ogni Obiettivo specifico sono indicative.

Le risorse disponibili per il finanziamento dei progetti formativi di cui al presente avviso sono riportate nelle tabelle seguenti:

Asse Prioritario – Prioritätsachse	Risorse Disponibili – Verfügbare Ressourcen
Asse – Achse I Adattabilità – Anpassungsfähigkeit	€ 10.500.000,00
Asse – Achse II Occupabilità, accessibilità e invecchiamento attivo – Beschäftigung, Zugang zum Erwerbsleben und aktives Altern	€ 7.000.000,00
Asse – Achse III Inclusione sociale – Soziale Eingliederung	€ 1.700.000,00
Asse – Achse IV Capitale umano – Humankapital	€ 5.800.000,00
Totale – Gesamtbetrag	€ 25.000.000,00

Euro

Asse Prioritario – Prioritätsachse	Obiettivo Specifico – Spezifisches Ziel	Risorse Disponibili – Verfügbare Ressourcen	FSE – ESF	FDR - staatliche Mitfinanzierung	PROVINCIA – Mitfinanzierung zu Lasten des Landes
Asse – Achse I Adattabilità – Anpassungsfähigkeit	a	6.300.000,00	2.388.549,51	3.126.018,66	785.431,83
	b	2.625.000,00	995.228,96	1.302.507,78	327.263,26
	c	1.575.000,00	597.137,38	781.504,67	196.357,95
	Totale Asse I – Gesamt Achse I	10.500.000,00	3.980.915,85	5.210.031,11	1.309.053,04
Asse – Achse II Occupabilità, accessibilità e invecchiamento attivo – Beschäftigung, Zugang zum Erwerbsleben und aktives Altern	d	350.000,00	132.697,20	173.667,70	43.635,10
	e	5.250.000,00	1.990.457,93	2.605.015,55	654.526,52
	f	1.400.000,00	530.788,78	694.670,81	174.540,41
	Totale Asse II – Gesamt Achse II	7.000.000,00	2.653.943,91	3.473.354,06	872.702,03
Asse – Achse III Inclusione sociale – Soziale Eingliederung	g	1.700.000,00	644.529,23	843.528,85	211.941,92
	Totale Asse III – Gesamt Achse III	1.700.000,00	644.529,23	843.528,85	211.941,92
Asse – Achse IV Capitale umano – Humankapital	h	1.450.000,00	549.745,52	719.480,49	180.773,99
	i	2.030.000,00	769.643,73	1.007.272,68	253.083,59
	l	2.320.000,00	879.592,84	1.151.168,78	289.238,38
	Totale Asse IV – Gesamt Achse IV	5.800.000,00	2.198.982,09	2.877.921,95	723.095,96
Totale – Gesamtbetrag		25.000.000,00	9.478.371,08	12.404.835,97	3.116.792,95

Die Finanzierungsprozentsätze können bis zu 100% der zulässigen Ausgaben abdecken, für jene Vorhaben, die von öffentlichen oder privaten Bildungseinrichtungen eingereicht werden, die nicht unter die Rechtsvorschriften im Bereich der Staatsbeihilfen fallen.

Für Vorhaben, die von privaten Bildungseinrichtungen, von Unternehmen bzw. von Wirtschaftsteilnehmern vorgeschlagen werden, sowie für Vorhaben, deren Endbegünstigte in den Anwendungsbereich der Rechtsnormen bezüglich Staatsbeihilfen fallen, werden die Prozentsätze (Beihilfeintensitäten) angewendet, die in der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 vorgeschrieben sind, oder die maximalen Beträge laut EU-Verordnungen hinsichtlich der *De-minimis*-Beihilfen.

Die **Anlage B** der gegenständlichen Ausschreibung enthält eine Darstellung und Erläuterung der Fälle, welche der rechtlichen Regelung im Bereich der Staatsbeihilfen unterliegen, sowie der jeweiligen Finanzierungsprozentsätze (Beihilfeintensitäten).

In jenen Fällen, in denen die geförderten Tätigkeiten in den Anwendungsbereich der rechtlichen Regelung der Staatsbeihilfen fallen, müssen die Unternehmen besondere Erklärungen vorlegen, deren Vordruck in der **Anlage C** der gegenständlichen Ausschreibung enthalten ist.

Art. 8 Voraussetzungen für die Zulassung

Die Projekte, die mit dieser Ausschreibung finanziert werden, müssen ausschließlich Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen und/oder Orientierungsprojekte betreffen.

Die Zulassung der Projekte hängt außerdem von

Le percentuali di finanziamento possono arrivare fino a coprire il 100% dei costi ammissibili per le operazioni proposte da enti formativi pubblici e privati, che non sono sottoposti alla normativa sugli aiuti di stato.

Per le operazioni proposte da enti di formazione privati, imprese, operatori economici, nonché per operazioni i cui destinatari sono sottoposti alla normativa sugli aiuti di stato, si applicano le percentuali (intensità d'aiuto) previste dal Regolamento (CE) n. 800/2008 o gli importi massimi previsti dai regolamenti europei relativi agli aiuti di importanza minore (*de minimis*).

Per l'illustrazione delle azioni che configurano aiuti di Stato e delle percentuali di finanziamento si veda l'**Allegato B** del presente bando.

Nel caso di azioni che configurano aiuti di Stato le imprese devono fornire apposite dichiarazioni, il cui facsimile è riportato all'**Allegato C** al presente bando.

Art. 8 Requisiti d'ammissibilità

I progetti presentati a valere sul presente avviso devono riguardare esclusivamente interventi formativi e/o orientamento.

Inoltre l'ammissibilità dei progetti sarà

folgenden Faktoren ab:

- der Vollständigkeit der Unterlagen;
- der Einhaltung der Rechtsvorschriften auf Eu-, Staats- und Landesebene;
- der Übereinstimmung zwischen den Zielen und dem Inhalt des Projektes einerseits und der Achse, dem spezifischen sowie dem operationellen Ziel andererseits, wie sie von der vorliegenden Ausschreibung vorgesehen sind (siehe **Anlage A** der Ausschreibung) und im Antragsformular zur Einreichung des Projektvorschlages erklärt sind. Projektvorschläge, die nicht mit dem allgemeinen Ziel der ausgewählten Prioritätsachse, dem ausgewählten spezifischen Ziel und einem der dazugehörigen operationellen Ziele kohärent sind, sind unzulässig.
- der Einhaltung der Frist für die Einreichung des Ansuchens.

Die Ansuchen müssen alle im Antragsformular vorgesehenen Anlagen enthalten. Nicht vollständige Gesuche und solche, die keine korrekte Bewertung ermöglichen, werden als unzulässig betrachtet.

Art. 9 Bewertung und Auswahl der Projekte

Die Projekte, die mittels der entsprechenden Formulare eingereicht werden und den in Artikel 8 angeführten Zulassungsvoraussetzungen der Ausschreibung entsprechen, werden aufgrund des Punktesystems und der Kriterien, die vom Begleitausschuss des Operationellen Programms des Europäischen Sozialfonds, Ziel 2, am 23.01.2008 genehmigt wurden, bewertet. Die Kriterien sind auf der Website des ESF-Amtes veröffentlicht.

determinata:

- dalla completezza della documentazione;
- dal rispetto della normativa europea, nazionale e provinciale;
- ogni progetto presentato deve nei suoi obiettivi e contenuti essere coerente con l'asse, l'obiettivo specifico e l'obiettivo operativo previsto nel presente bando (vedasi l'**allegato A** del presente bando) e dichiarato nel formulario di presentazione del progetto. Non sono ammissibili proposte progettuali che non sono coerenti con l'obiettivo globale dell'asse, con l'obiettivo specifico indicato e con uno degli obiettivi operativi pertinenti.
- il rispetto del termine per la presentazione della domanda.

Le domande devono essere corredate da tutti gli allegati previsti nel formulario. In caso di incompletezza o qualora le domande non consentano una corretta istruttoria saranno considerate non ammissibili.

Art. 9 Criteri di selezione

I progetti presentati con gli appositi formulari, rispondenti ai requisiti di ammissibilità elencati nel precedente articolo 8 del presente avviso, verranno valutati in base alle dimensioni e ai criteri approvati dal Comitato di sorveglianza del Programma operativo del Fondo sociale europeo, Obiettivo 2, del 23.01.2008. I criteri sono pubblicati sul sito web dell'Ufficio FSE.

Art. 10 Verfahren und Frist zur Einreichung des Antrages

Die Projektträger, die Vorhaben (Projekte) realisieren möchten, welche mit der vorliegenden Ausschreibung finanzierbar sind, müssen die Projektvorschläge auf Grund der Vorschriften dieser Ausschreibung einreichen, indem sie ausschließlich die **Formulare** verwenden, die im zugangsgeschützten Bereich der Website des ESF-Amtes zur Verfügung stehen. In diesem Bereich ist es möglich, sich zu registrieren. Sobald man registriert ist, kann man sich in den für die Projektträger **reservierten Bereich** einloggen, einen Teil des Formulars **online** ausfüllen und einen zweiten Teil als Worddatei herunterladen und **offline** ausfüllen. Sobald man die Formulare ausgefüllt hat, müssen diese auf den Server geladen werden, **gedruckt** (sowohl das Online- als auch das Offline-Formular), **unterschrieben** und innerhalb der in diesem Artikel angegebenen Frist beim ESF-Amt abgegeben werden.

Die unterschriebenen Anträge und die vollständige vorgeschriebene Dokumentation müssen innerhalb **12.00 Uhr des 50. Tages ab Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung im Amtsblatt der Region** bei der Autonomen Provinz Bozen – Abteilung 39 – Europäische Angelegenheiten, **ESF Amt** – Gerbergasse Nr. 69 – 2. Stock Sekretariat, I-39100 Bozen, Italien, abgegeben werden. Im Falle einer Postzusendung ist diese mit versichertem Versand zu tätigen, wobei **Datum und Uhrzeit** des Poststempels maßgebend sind.

Art. 11 Auszahlung der Finanzierung

Die Auszahlung der öffentlichen Finanzierung

Art. 10 Modalità e termine per la presentazione della domanda

I soggetti interessati a realizzare operazioni (progetti) finanziabili in base al presente avviso, devono presentare la proposta progettuale con apposita domanda, sulla base delle indicazioni contenute nel presente avviso, utilizzando per la compilazione unicamente i **formulari** on-line presenti sul sito web.

In questa area è possibile registrarsi e, a registrazione avvenuta, si può accedere all'**area riservata** ove compilare **online** una prima parte del formulario e scaricare una seconda parte in formato word da compilare **offline**. Terminata la compilazione, il **formulario** deve essere caricato dal sito sul server, **stampato** (sia la parte online che quella offline), **firmato** e consegnato all'Ufficio FSE nei termini previsti nel presente articolo al terzo comma.

Le domande debitamente firmate, complete di tutta la documentazione prevista, devono pervenire alla Provincia Autonoma di Bolzano – Ripartizione 39 Affari Comunitari, **Ufficio FSE** – Via Conciapelli n. 69 – 2° piano Segreteria, I-39100 Bolzano, Italia – entro le **ore 12.00 del 50 giorno dalla pubblicazione del bando sulla Gazzetta Ufficiale della Regione**.

In caso di inoltro a mezzo posta, da effettuarsi con lettera raccomandata, farà fede la **data e l'ora** del timbro postale.

Art. 11 Erogazione del finanziamento

L'erogazione del finanziamento pubblico, ai

erfolgt gemäß Landesgesetz Nr. 20/1986 in geltender Fassung und im Einklang mit folgenden Vorgaben:

- Anzahlung von maximal 20% des genehmigten öffentlichen Betrages nach Vorlage der Erklärung des Tätigkeitsbeginns, der Teilnehmerliste und des Tätigkeitskalenders seitens des Projektträgers, sowie der Vorlage einer Bankgarantie in der Höhe des auszahlenden Betrages.
- Dieser Anzahlungsbetrag kann bis zu maximal 60% des genehmigten öffentlichen Betrages erhöht werden, und zwar für Vorhaben von Körperschaften oder Unternehmen, die der Anwendung der Freistellungsverordnungen im Bereich der Staatsbeihilfen unterliegen und die keine Finanzierung zur Abdeckung der gesamten zulässigen Kosten erhalten können.
- Der Projektträger kann mittels der Ausgabenerklärungen, welchen die entsprechenden Spesenbelege beigelegt sind, um die Rückerstattung von Ausgaben ansuchen, die tatsächlich getragen und gezahlt wurden, bis maximal 80% des genehmigten öffentlichen Betrages.
- Der Restbetrag wird nach Abschluss der Bildungstätigkeiten und nach Vorlage und Überprüfung der Rechnungslegung der getätigten Ausgaben ausbezahlt. Erst nach Genehmigung der Abschlussrechnung und der Auszahlung des Saldos kann die Bankgarantie freigestellt werden.

sensi della legge provinciale n. 20/1986 e successive modifiche, viene effettuata come segue:

- 20% massimo quale acconto dell'importo pubblico finanziario concesso, per l'avvio delle attività che verrà liquidato dietro presentazione da parte dell'operatore della dichiarazione di inizio attività formativa, corredata dall'elenco nominativo dei frequentanti e dal calendario delle attività e dietro presentazione di fideiussione bancaria per l'importo da erogare.
- Tale importo di acconto potrà essere aumentato fino a ad un massimo del 60% dell'importo pubblico finanziario concesso per le operazioni a enti o imprese che ricadano nell'ambito di applicazione dei regolamenti di esenzione degli aiuti di stato e che non possono ricevere un finanziamento a copertura totale dei costi ammissibili.
- L'operatore potrà richiedere il rimborso delle spese effettivamente sostenute e liquidate a fronte delle dichiarazioni intermedie corredate da adeguata documentazione di spesa, fino al raggiungimento del 80% dell'importo pubblico concesso.
- La quota restante dell'importo pubblico sarà erogata al termine delle attività di formazione ed a seguito della presentazione e verifica del rendiconto delle spese sostenute. Solo dopo l'approvazione del rendiconto e la liquidazione del saldo potrà essere svincolata la fideiussione.

Art. 12 Pflichten des Begünstigten

Die Pflichten des Begünstigten sind in dieser Ausschreibung und in der einseitigen Verpflichtungserklärung angeführt, die der Begünstigte nach Genehmigung des Projekts der Autonomen Provinz Bozen übermitteln muss.

Insbesondere muss der Begünstigte:

- die einseitige Verpflichtungserklärung unterschreiben und dem ESF-Amt übermitteln, und zwar innerhalb der Frist von 60 Tagen ab dem Datum der Mitteilung von Seiten des Amtes, dass das Projekt genehmigt worden war. Die einseitige Verpflichtungserklärung enthält die von der Provinz festgelegten Pflichten und Voraussetzungen für die Auszahlung der Förderung. Sie kann von der Website des ESF-Amtes herunter geladen werden;
- das Projekt unter Beachtung der Rechtsnormen der Europäischen Union, des Staates und der Autonomen Provinz Bozen, sowie der Vorgaben der gegenständlichen Ausschreibung durchführen. Das Projekt muss außerdem im Einklang mit den inhaltlichen Bedingungen und Vorschriften der einseitigen Verpflichtungserklärung sowie unter Anwendung der Normen betreffend die Projektverwaltung (welche auf der Website des ESF-Amtes veröffentlicht sind) und jener betreffend die förderfähigen Ausgaben (Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 196/2008 vom 03.10.2008 und Beschluss der Landesregierung Nr. 691/2010 vom 26.04.2010) durchgeführt werden;

Art. 12 Obblighi del beneficiario

Gli obblighi del beneficiario sono precisati nel presente avviso e nell'atto unilaterale di impegno che dovrà essere inoltrato, dopo l'approvazione del progetto, alla Provincia autonoma di Bolzano.

In particolare il beneficiario dovrà:

- sottoscrivere e inoltrare l'atto unilaterale di impegno che riporta gli obblighi e le condizioni per l'erogazione del finanziamento stabilite dalla Provincia, entro il termine massimo di 60 giorni dalla data di comunicazione di approvazione del progetto. Tale atto è scaricabile nel sito web del FSE della Provincia;
- realizzare il progetto nel rispetto delle normative europee, nazionali e provinciali e secondo quanto stabilito dall'avviso pubblico, secondo i patti e le condizioni di cui all'atto unilaterale di impegno, adempiendo alle norme di gestione pubblicate sul sito web FSE della Provincia e a quelle di ammissibilità della spesa di cui al Decreto del Presidente della Repubblica n. 196/2008 del 03.10.2008, e alla Delibera di Giunta n. 691/2010 del 26.04.2010;

- die Auflagen des Gesetzes Nr. 136/2010 vom 13.08.2010 (Außerordentlicher Plan gegen die Mafia) zu erfüllen;
- unter eigener Verantwortung sicherstellen, dass die einschlägigen Bestimmungen in den Bereichen Steuerrecht, Sozialfürsorge sowie Sicherheit der Arbeitnehmer und sonstiger an der Durchführung des genehmigten Vorhabens beteiligten Personen beachtet werden;
- die Einhaltung der Bestimmungen im Bereich der Eignung der Einrichtungen, der Anlagen und der Ausstattungen (welche für die Durchführung der einzelnen Tätigkeiten benützt werden) gewährleisten, und insbesondere die vom Akkreditierungssystem der Provinz vorgeschriebenen Normen beachten, welche im Leitfaden 2009 enthalten sind (veröffentlicht auf der Website des ESF-Amtes);
- die im Vordruck angegebenen Zielsetzungen, Strukturen und Inhalte beachten, vorbehaltlich eventueller Anträge auf Abänderung, welche der öffentlichen Verwaltung formell und gemäß den Bestimmungen vorzulegen sind, die die Abänderungen regeln und auf der Website des ESF-Amtes veröffentlicht sind;
- die angemessene und vorschriftsmäßige Publizität der Initiativen des Projekts zu gewährleisten, im Einklang mit den Vorschriften des nachfolgenden Artikels 12 der gegenständlichen Ausschreibung;
- zum Monitoring der physischen Indikatoren beitragen, indem im zugangsgeschützten Bereich der
- rispettare gli obblighi derivanti dalla Legge n. 136 del 13.08.2010, Piano straordinario contro le mafie;
- assicurare, sotto la propria responsabilità, il rispetto della normativa in materia fiscale, previdenziale e di sicurezza dei lavoratori e dei partecipanti impegnati nelle operazioni approvate;
- assicurare e garantire il rispetto delle norme in materia di idoneità delle strutture, impianti e attrezzature utilizzate per l'attuazione delle singole azioni e in particolare adempiere alle norme prescritte dal sistema di accreditamento della Provincia ed esplicitate nella guida 2009 reperibile sul sito Web FSE della Provincia;
- rispettare le finalità, l'articolazione ed i contenuti inseriti nel formulario, salvo eventuale richieste di modifica da formalizzare alla Pubblica Amministrazione secondo quanto previsto dalle norme che regolano le variazioni, pubblicate sul sito FSE della Provincia;
- dare adeguata e corretta pubblicità alle iniziative del progetto approvato, secondo quanto stabilito al successivo articolo 12 del presente avviso;
- adempiere al monitoraggio fisico degli interventi registrando nel sistema informativo provinciale FSE nella

Website des ESF-Amtes alle erforderlichen Daten registriert werden. Vor allem sind die persönlichen und meldeamtlichen Daten der eingeschriebenen und der effektiven Teilnehmer ständig zu aktualisieren. Modalitäten und Fristen sind von der Autonomen Provinz auf der Website des ESF-Amtes im reservierten Bereich festgelegt und sind einzuhalten. Der Begünstigte muss auch das Monitoring der Daten im Bereich „placement“ durchführen, gemäß den Bestimmungen im Bereich Akkreditierung;

- das Monitoring der Finanzgebarung hinsichtlich der getätigten Ausgaben durchführen. Das Monitoring erfolgt gemäß dem Verfahren für die Zwischenberichte über die Ausgaben und für die Vorlage der Endabrechnung, unter Beachtung der europäischen und staatlichen sowie der Landesbestimmungen im Bereich der Verwaltung und Rechnungslegung des Projektes, welche vom Beschluss der Landesregierung Nr. 691 vom 26.04.2010 festgelegt und auf der Website des ESF-Amtes einzusehen sind;
- die Verwaltungs- und Buchhaltungsunterlagen in Original aufbewahren, damit jederzeit von Seiten der zuständigen Landes-, Staats- und EU-Ämter Kontrollen durchgeführt werden können, sowohl im Laufe der Durchführung des Projektes, als auch nach dessen Abschluss (mindestens bis zum 31.12.2018 oder einer späteren Frist, welche vom ESF-Amt festgelegt werden kann);
- die Buchhaltungsunterlagen in elektro-

sezione riservata on line tutti i dati richiesti, curando in particolare il costante aggiornamento dei dati personali e anagrafici dei frequentanti, nelle modalità e scadenze stabilite dalla Provincia secondo la procedura pubblicata sul sito web dell'Ufficio FSE nella sezione riservata, nonché a realizzare il monitoraggio dei dati di placement secondo quanto disposto dalla normativa sull'accREDITAMENTO;

- effettuare al monitoraggio finanziario delle spese sostenute secondo la procedura prevista per le dichiarazioni intermedie della spesa e per la presentazione del rendiconto finale, osservando le normative europee, nazionali nonché le disposizioni provinciali in materia di gestione/rendicontazione amministrativa e finanziaria del progetto stabilite dalla DGP n. 691 del 26/04/2010 e pubblicate sul sito FSE della Provincia;
- conservare in originale la documentazione amministrativa, di gestione e di contabilità e renderla accessibile agli uffici provinciali, nazionali e europei competenti ad esercitare l'attività di controllo, sia durante la realizzazione del progetto che dopo la sua conclusione, almeno fino al 31.12.2018 o ad altro termine successivo che potrà essere fissato dall'Ufficio FSE della Provincia;
- caricare la documentazione contabile in

nischer Form (PDF) im Informatiksystem des ESF-Amtes der Autonomen Provinz Bozen speichern;

- Überprüfungen, Überwachungen und Kontrollen (betreffend die Durchführung des Projektes) von Seiten der zuständigen Landes-, Staats- und EU-Beamten zulassen und insbesondere die Zusammenarbeit bei den Tätigkeiten der Vor-Ort-Überprüfung und der verwaltungsmäßigen Kontrolle gewährleisten, im Einklang mit den Vorschriften, die auf der Website des ESF-Amtes angeführt sind;
- sich den Klauseln betreffend den Widerruf der Finanzierung unterwerfen, die von der Autonomen Provinz Bozen festgelegt und auf der Website des ESF-Amtes einzusehen sind;
- eventuelle Änderungen der Firmenbezeichnung, des Rechtssitzes oder des gesetzlichen Vertreters des Begünstigten unverzüglich mitteilen;
- für alle Tätigkeiten, die das durchzuführende Projekt betreffen, ein System der gesonderten Buchführung oder einen geeigneten Buchführungscodex sicherstellen, unbeschadet der geltenden Rechtsnormen im Bereich der Buchführung;
- keine anderen – wie auch immer bezeichneten – Beiträge, Förderungen oder Subventionen von öffentlichen Einrichtungen erhalten, die sich auf dieselben Projektaktivitäten beziehen, die auf der Grundlage der vorliegenden Ausschreibung finanziert werden.

Weiterführende Informationen über die Durchführung und Umsetzung von ESF-Projekten finden Sie auf der Website des ESF-

formato elettronico (PDF) sul sistema informativo provinciale FSE;

- consentire le attività di verifica, di vigilanza e di controllo sulla realizzazione del progetto espletate dai funzionari provinciali, statali e dell'UE, e in particolare collaborare alle attività di controllo in loco e di controllo amministrativo secondo quanto descritto dai dispositivi pubblicati sul sito FSE della Provincia;
- essere assoggettato alle clausole di revoca del finanziamento previste dalla Provincia autonoma di Bolzano esplicitate sul sito web FSE della provincia;
- comunicare tempestivamente le eventuali variazioni della ragione sociale, della sede legale e del legale rappresentante del beneficiario;
- garantire un sistema di contabilità separata o una codifica contabile adeguata per tutte le transazioni relative all'operazione, fermo restando il rispetto della normativa contabile vigente.
- non percepire altri contributi, finanziamenti o sovvenzioni, comunque denominati, da organismi pubblici per le attività del progetto o dei progetti finanziati a titolo del presente avviso.

Ulteriori informazioni circa la gestione e realizzazione di un progetto cofinanziato dal FSE possono essere reperite sul sito web.

Amtes.

Art. 13 Information und Publizität

Die Begünstigten müssen sich an die geltenden EU-Verordnungen bezüglich Publizität und Information im Rahmen der Maßnahmen der Strukturfonds halten (Verordnung (EG) Nr. 1083/2006 und Verordnung (EG) Nr. 1828/2006, in geltender Fassung).

Auf der Website des ESF-Amtes können die Begünstigten diese Verordnungen und weitere Hinweise zu Publizitätsmaßnahmen und zur Verwendung des neuen Corporate Designs, das für die Durchführung der ESF-Projekte benutzt werden muss, einsehen.

Im Sinne des Artikels 6 der Verordnung (EG) Nr. 1828/2006 wird daran erinnert, dass sich der Begünstigte durch die Annahme der Finanzierung damit einverstanden erklärt, gemäß Artikel 7 Absatz 2 Buchstabe d) der genannten Verordnung in das öffentliche Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen zu werden. Dieses Verzeichnis ist auf der Website der ESF-Amtes einzusehen.

Art. 14 Schutz der personenbezogenen Daten

Alle personenbezogenen Daten, in dessen Besitz die Verwaltung im Zuge des Verfahrens gelangt, werden gemäß Artikel 13 des Legislativdekrets Nr. 196/2003, behandelt.

Art. 15 Dokumentation

Das Operationelle Programm des Europäischen Sozialfonds, Ziel 2 "Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung" 2007–2013, befindet sich auf der Website des ESF-

Art. 13 Informazione e pubblicità

I beneficiari devono attenersi strettamente ai Regolamenti comunitari vigenti in tema di informazione e pubblicità degli interventi dei Fondi strutturali (Regolamento (CE) n. 1083/2006 del 01.07.2006, e Regolamento (CE) n. 1828/2006 del 08.12.2006, e successive modifiche e integrazioni).

I Regolamenti e ulteriori informazioni circa la pubblicità e il *corporate design* da utilizzare per la realizzazione di un progetto cofinanziato dal FSE possono essere reperite sul sito internet all'indirizzo.

Ai sensi dell'articolo 6 del Regolamento (CE) n. 1828/2006 si ricorda che accettando il finanziamento l'ente beneficiario accetta di essere incluso nell'elenco pubblico dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 7, paragrafo 2, lettera d. Tale elenco è pubblicato sul sito web dell'Ufficio FSE.

Art. 14 Tutela della privacy

Tutti i dati personali di cui l'Amministrazione verrà in possesso in occasione dell'espletamento del presente procedimento, verranno trattati nel rispetto dell'articolo 13 del Decreto Legislativo n. 196/2003.

Art. 15 Documentazione

Il Programma Operativo del Fondo sociale europeo, Obiettivo 2 "Competitività regionale e Occupazione" 2007–2013, può essere consultato sul sito web dell'Ufficio FSE

Amtes <http://www.provinz.bz.it/esf> .

Die Anlage A „Achsen und programmierte Ziele der Ausschreibung“ ist wesentlicher Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung.

Informationen, eventuelle Berichtigungen sowie Erläuterungen zu dieser Ausschreibung werden auf der Website des ESF-Amtes veröffentlicht. Alle Teilnehmer sind aufgefordert, diese Webseite regelmäßig aufzurufen.

Weitere Informationen können Sie beim Europäischen Sozialfonds der Autonomen Provinz Bozen einholen:

ESF-Amt (39.4)
Gerbergasse 69
39100 Bozen
Tel. 0471 413130
0471 413131

<http://www.provincia.bz.it/fse/> .

Del presente bando è parte integrante l'allegato A "Assi ed Obiettivi programmati relativi al bando".

Informazioni, eventuali rettifiche, chiarimenti concernenti il presente avviso verranno pubblicati nella sezione dedicata ai bandi del sito dell'Ufficio FSE. Si invitano pertanto tutti gli interessati a visitare periodicamente il sito.

Ulteriori informazioni possono essere richieste all'Ufficio Fondo sociale europeo della Provincia Autonoma di Bolzano:

Ufficio FSE (39.4)
Via Conciapelli 69
39100 Bolzano
Tel. 0471 413130
0471 413131

EUROPÄISCHE UNION
Europäischer Sozialfonds



UNIONE EUROPEA
Fondo sociale europeo

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



**MINISTERO DEL LAVORO
E DELLE POLITICHE SOCIALI**

Direzione Generale per le Politiche
per l'Orientamento e la Formazione

ANLAGE A		ALLEGATO A
<p>Achsen und programmierte Ziele bezüglich der Ausschreibung Aus- und Weiterbildungsprojekte 2011–2012</p> <p>Das Operationelle Programm des Europäischen Sozialfonds, Ziel 2 „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ 2007–2013, ist in Achsen unterteilt. Jede Achse entspricht der Umsetzung der allgemeinen Ziele des Europäischen Sozialfonds, die auf EU-Ebene festgelegt wurden. Jede Achse ist in spezifische Ziele unterteilt, diese wiederum in operationelle Ziele.</p>		<p>Assi ed obiettivi programmati relativi al bando formazione 2011–2012</p> <p>Il Programma Operativo del Fondo sociale europeo, Obiettivo 2 “Competitività regionale e Occupazione” 2007–2013, è strutturato per assi, ciascuno dei quali corrisponde all’attuazione degli obiettivi globali del Fondo sociale europeo definiti in sede europea. Ogni asse è suddiviso in obiettivi specifici, i quali a loro volta sono suddivisi in obiettivi operativi.</p>

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007-2013

Obiettivo globale	
<i>Accrescere l'adattabilità dei lavoratori, delle imprese e degli imprenditori al fine di migliorare l'anticipazione e la gestione positiva dei cambiamenti economici</i>	
Asse I - Adattabilità	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
a. Sviluppare sistemi di formazione continua e sostenere l'adattabilità dei lavoratori	<i>Codice: I.a.1</i> Supportare lo sviluppo di un sistema di formazione continua, fornendo servizi e dotazioni per lo sviluppo dei lavoratori, elevandone il livello di competenze e di istruzione, con priorità d'intervento rivolto alle donne ed ai lavoratori meno qualificati e più anziani <i>Codice: I.a.2</i> Rafforzare e diversificare gli interventi di formazione continua, dei lavoratori autonomi e degli imprenditori con priorità alle PMI di tutti i settori economici, incluse imprese sociali <i>Codice: I.a.3</i> Sviluppare e potenziare strategie di formazione rivolta ai lavoratori meno qualificati e più anziani, favorendo la stabilità lavorativa, attraverso forme di integrazione e collaborazione con l'insieme dei diversi attori che operano sul territorio

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico a
<ol style="list-style-type: none">1. Interventi formativi aziendali e multiaziedali rivolti a persone occupate (e/o in CIGO/CIGS) in ambiti oggetto di cambiamenti nei sistemi produttivi e/o in settori colpiti dalla crisi economica oppure fortemente esposti alla concorrenza internazionale e a fenomeni di delocalizzazione produttiva.2. Progetti e piani formativi relativi alle microimprese con particolare attenzione a quelle artigianali.3. Progetti rivolti a lavoratori e lavoratrici (quadri, tecnici ecc.), titolari di imprese che, coinvolti dai processi di innovazione e riorganizzazione aziendale, necessitano di una specializzazione e personalizzazione delle opportunità formative.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Vorwegnahme und Bewältigung des wirtschaftlichen Wandels durch Steigerung der Anpassungsfähigkeit der Arbeitskräfte, Unternehmer und Betriebe</i>	
Achse I - Anpassungsfähigkeit	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
a. Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems und Steigerung der Anpassungsfähigkeit der Arbeitskräfte	<p><i>Kennzeichen: I.a.1</i> Ausbau des beruflichen Weiterbildungssystems durch Dienstleistungen und Angebote für die Weiterentwicklung der Arbeitnehmer, durch Steigerung des Kompetenzen- und Bildungsniveaus, unter vorrangiger Berücksichtigung der Frauen, der geringer qualifizierten und der älteren Arbeitskräfte</p> <p><i>Kennzeichen: I.a.2</i> Das Fortbildungsangebot für selbständig Erwerbstätige und Unternehmer ausbauen und diversifizieren, unter vorrangiger Berücksichtigung der KMU sämtlicher Wirtschaftszweige, einschließlich der Unternehmen im Sozialbereich</p> <p><i>Kennzeichen: I.a.3</i> Bildungsstrategien für geringer qualifizierte und für ältere Arbeitskräfte erarbeiten und stärken, durch Förderung stabiler Beschäftigung mittels verschiedener Formen der Integration und Kooperation mit sämtlichen im geographischen Umfeld tätigen Akteuren</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles a
<ol style="list-style-type: none"> 1. Betriebsinterne und betriebsübergreifende Bildungsmaßnahmen für Personen, die beschäftigt und/oder in die ordentliche/außerordentliche Lohnausgleichskasse überstellt sind, die in Bereichen beschäftigt sind, in denen die Produktionssysteme Veränderungen unterworfen sind, und/oder in Sektoren, die von der Wirtschaftskrise betroffen sind, oder sehr stark der internationalen Konkurrenz und dem Phänomen der Aussiedelung der Produktionsstätten ausgesetzt sind. 2. Projekte und Bildungspläne betreffend Kleinunternehmen, mit besonderem Augenmerk auf die Handwerksbetriebe. 3. Projekte zugunsten von Arbeitnehmer/innen (höhere Angestellte, Techniker, etc.) und Unternehmern jener Unternehmen, die von Innovations- und betrieblichen Reorganisationsprozessen betroffen sind, und die demzufolge einer Spezialisierung sowie Personalisierung der Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten bedürfen.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007-2013

Obiettivo globale	
<i>Accrescere l'adattabilità dei lavoratori, delle imprese e degli imprenditori al fine di migliorare l'anticipazione e la gestione positiva dei cambiamenti economici</i>	
Asse I - Adattabilità	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
b. Favorire l'innovazione e la produttività attraverso una migliore organizzazione e qualità del lavoro	<p>Codice: I.b.1 Sostenere le capacità di adattamento dei lavoratori alle mutazioni tecnologiche ed economiche, con particolare attenzione anche all'accesso e all'integrazione nella società dell'informazione</p> <p>Codice: I.b.2 Governare l'adattabilità e la flessibilità nel mercato del lavoro, promuovendo azioni volte a sostenere la flessibilità in materia di lavoro, orari, equilibrio migliore tra lavoro e vita privata</p> <p>Codice: I.b.3 Promuovere il miglioramento della condizione delle donne sul lavoro con misure finalizzate al superamento delle segregazioni nel mercato del lavoro e delle differenze retributive</p> <p>Codice: I.b.4 Sviluppare un sistema integrato di sicurezza e qualità del lavoro, di sostegno alla salute nei luoghi di lavoro, e alla responsabilità sociale delle imprese</p>

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico b
<ol style="list-style-type: none">1. Progetti mirati al rafforzamento delle competenze tecniche in materia ambientale e/o della società dell'informazione in raccordo con le mutazioni economiche del territorio.2. Progetti finalizzati a favorire i cambiamenti tecnico organizzativi soprattutto nelle PMI e micro imprese, sia agendo sull'innovazione e sulla modernizzazione degli assetti organizzativi, che favorendo la conciliazione tra tempi di lavoro e tempi familiari.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Vorwegnahme und Bewältigung des wirtschaftlichen Wandels durch Steigerung der Anpassungsfähigkeit der Arbeitskräfte, Unternehmer und Betriebe</i>	
Achse I - Anpassungsfähigkeit	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
b. Förderung von Innovation und Produktivität durch verbesserte Organisation und höhere Qualität der Arbeit	<p><i>Kennzeichen: I.b.1</i> Die Anpassungsfähigkeit der Arbeitskräfte an den technologischen und wirtschaftlichen Wandel steigern, durch besonderes Augenmerk auch auf den Zugang und die Einbindung in die Informationsgesellschaft</p> <p><i>Kennzeichen: I.b.2</i> Umsetzung von Anpassungsfähigkeit und Flexibilität im Arbeitsmarkt durch Maßnahmen zur Flexibilisierung der Arbeit, der Arbeitszeiten, der besseren Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben</p> <p><i>Kennzeichen: I.b.3</i> Verbesserung der Arbeitsbedingungen für die Frauen durch den Abbau der geschlechtsspezifischen Segregation auf dem Arbeitsmarkt und der bestehenden Lohnunterschiede</p> <p><i>Kennzeichen: I.b.4</i> Entwicklung eines integrierten Systems der Sicherheit und Qualität der Arbeit, der Förderung der Gesundheit am Arbeitsplatz und der sozialen Verantwortung der Betriebe</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles b
<ol style="list-style-type: none"> 1. Projekte zur Stärkung der technischen Kompetenzen in Umweltangelegenheiten und/oder der Informationsgesellschaft, in Zusammenhang mit der wirtschaftlichen Entwicklung des Landes. 2. Projekte betreffend die technische und organisatorische Erneuerung vor allem der KMU sowie Kleinunternehmen, sowohl durch Innovation und Modernisierung der Organisationseinheiten als auch durch die Verbesserung der Vereinbarkeit von Arbeit und Familie.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Accrescere l'adattabilità dei lavoratori, delle imprese e degli imprenditori al fine di migliorare l'anticipazione e la gestione positiva dei cambiamenti economici</i>	
Asse I - Adattabilità	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
C. Sviluppare politiche e servizi per l'anticipazione e gestione dei cambiamenti, promuovere la competitività e l'imprenditorialità	<i>Codice: I.C.1</i> Promuovere e sostenere iniziative imprenditoriali e di lavoro autonomo; soprattutto nel settore dei servizi <i>Codice: I.C.2</i> Sviluppare iniziative formative nei settori a maggiori contenuti innovativi per il sostegno delle innovazioni tecnologiche ed organizzative <i>Codice: I.C.3</i> Promuovere percorsi di accompagnamento, orientamento e formazione per i lavoratori coinvolti dal contesto delle ristrutturazioni aziendali o settoriali

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico c
<ol style="list-style-type: none">1. Progetti che mirano allo sviluppo sostenibile e/o all'uso e/o alla diffusione di nuove conoscenze tecnologiche ed organizzative.2. Progetti rivolti ad aziende/settori interessati da processi di ristrutturazione (es. mobilità, CIGS, ...).3. Progetti che prevedono lo sviluppo del lavoro autonomo, anche attraverso la cooperazione.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Vorwegnahme und Bewältigung des wirtschaftlichen Wandels durch Steigerung der Anpassungsfähigkeit der Arbeitskräfte, Unternehmer und Betriebe</i>	
Achse I - Anpassungsfähigkeit	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
C. Erarbeiten von Politiken und Dienstleistungen zur Vorwegnahme und Bewältigung der neuen Entwicklungen, Förderung der Wettbewerbsfähigkeit und des Unternehmergeistes	<p><i>Kennzeichen: I.C.1</i> Unternehmerische Initiativen und Existenzgründungen, vor allem im Dienstleistungsbereich anregen und fördern</p> <p><i>Kennzeichen: I.C.2</i> Aus- und Weiterbildungsangebote in den Bereichen entwickeln, die sich verstärkt innovativen Inhalten zuwenden, um technologische und organisatorische Innovation zu fördern</p> <p><i>Kennzeichen: I.C.3</i> Angebote an Begleitung, Orientierung und Ausbildung für Arbeitskräfte unterstützen, die von betrieblichen oder branchenbezogenen Umstrukturierungen betroffen sind</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles c
<ol style="list-style-type: none"> 1. Projekte, die die nachhaltige Entwicklung und/oder die Anwendung und/oder die Verbreitung neuer technologischer und organisatorischer Kompetenzen fördern. 2. Projekte für Unternehmen/Bereiche, die von Umstrukturierungsprozessen betroffen sind (z.B. Mobilität, Lohnausgleichskasse, ...). 3. Projekte betreffend die Entwicklung selbständiger Tätigkeiten, auch in Form des sozialen Genossenschaftswesens.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Conseguire un livello elevato di occupazione, il potenziamento dell'accessibilità al mercato del lavoro, anche per categorie relativamente più deboli, quali le donne e gli immigrati e l'invecchiamento attivo delle forze di lavoro.</i>	
Asse II - Occupabilità, accessibilità, invecchiamento attivo	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
d. Aumentare l'efficienza, l'efficacia, la qualità l'inclusività delle istituzioni del mercato del lavoro	<i>Codice: II.d.2</i> Migliorare i sistemi di anticipazione dei cambiamenti del Mercato del lavoro e dei fabbisogni professionali

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico d
1. Progetti formativi e/o di accompagnamento con particolare riferimento a settori in crisi, che valorizzano il contributo delle parti sociali e degli imprenditori attraverso un percorso di coinvolgimento attivo.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Erreichen eines hohen Beschäftigungsniveaus, Verbesserung des Zugangs zum Arbeitsmarkt auch für relativ schwächere Bevölkerungsgruppen wie Frauen und MigrantenInnen und Förderung des aktiven Alterns der Arbeitskräfte</i>	
Asse II - Beschäftigung, Zugänglichkeit, aktives Altern	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
d. Steigerung von Effizienz, Wirksamkeit, Qualität und Eingliederungskompetenz der Arbeitsmarktinstitutionen	<i>Kennzeichen: II.d.2</i> Die Konzepte zur Vorwegnahme der Veränderungen des Arbeitsmarktes und des künftigen Bedarfs an beruflichen Qualifikationen verbessern

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles d
1. Aus- und Weiterbildungsprojekte und/oder Begleitmaßnahmen in Bereichen, die von der Wirtschaftskrise betroffen sind, mit aktiver Einbeziehung der Sozialpartner und der Unternehmer.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007-2013

Obiettivo globale	
<i>Conseguire un livello elevato di occupazione, il potenziamento dell'accessibilità al mercato del lavoro, anche per categorie relativamente più deboli, quali le donne e gli immigrati e l'invecchiamento attivo delle forze di lavoro.</i>	
Asse II - Occupabilità, accessibilità, invecchiamento attivo	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
e. Attuare politiche del lavoro attive e preventive, con particolare attenzione all'integrazione dei migranti nel mercato del lavoro, all'invecchiamento attivo, al lavoro autonomo e all'avvio di imprese	Codice: II.e.1 Promuovere l'invecchiamento attivo attraverso misure flessibili tese a prolungare l'attività dei lavoratori anziani e la creazione di attività innovative Codice: II.e.2 Favorire l'accessibilità al lavoro degli immigrati e rafforzare la loro integrazione sociale Codice: II.e.3 Favorire la creazione di impresa e la cultura imprenditoriali, in particolare nei nuovi servizi, nel no profit, nei settori innovativi, nell'imprenditorialità femminile e nelle PMI che necessitano del ricambio generazionale

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico e
<ol style="list-style-type: none">1. Interventi integrati e individualizzati (diagnosi delle competenze, orientamento lavorativo, integrazione delle competenze, sostegno e accompagnamento alla fase di transizione lavorativa e nel periodo di primo inserimento, ecc.), rivolti a disoccupati, inoccupati, lavoratori in CIGO e CIGS, iscritti nelle liste di mobilità, con particolare attenzione alle persone over 50.2. Interventi di formazione permanente per persone con bassa scolarità finalizzati ad aumentare le opportunità di inserimento e reinserimento lavorativo.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Erreichen eines hohen Beschäftigungsniveaus, Verbesserung des Zugangs zum Arbeitsmarkt auch für relativ schwächere Bevölkerungsgruppen wie Frauen und MigrantInnen und Förderung des aktiven Alterns der Arbeitskräfte</i>	
Asse II - Beschäftigung, Zugänglichkeit, aktives Altern	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
e. Umsetzung aktiver und präventiver Arbeitspolitiken, unter besonderer Berücksichtigung der Eingliederung von MigrantInnen ins Erwerbsleben, des aktiven Alterns und der Unternehmensgründungen	<p><i>Kennzeichen: II.e.1</i> Aktives Altern durch flexible Maßnahmen zur Verlängerung des Erwerbslebens älterer Arbeitskräfte sowie die Schaffung innovativer Tätigkeiten fördern</p> <p><i>Kennzeichen: II.e.2</i> Den Zugang zur Arbeit für MigrantInnen steigern und deren soziale Eingliederung unterstützen</p> <p><i>Kennzeichen: II.e.3</i> Unternehmensgründungen und Unternehmergeist fördern, insbesondere in den Bereichen der neuen Dienste, der Non-profit-Organisationen, der innovativen Bereiche, in der unternehmerischen Tätigkeit von Frauen sowie in den KMU, die eines Generationenwechsels bedürfen</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles e
<ol style="list-style-type: none"> 1. Integrierte und personenbezogenen Maßnahmen (Kompetenzbilanz, Berufsberatung, Eingliederung der Kompetenzen, berufsbegleitende Unterstützung in der Eingliederungsphase) für Arbeitslose, nicht Beschäftigte, Arbeiter in der ordentlichen Lohnausgleichskasse (CIGO) und in der außerordentlichen Lohnausgleichskasse (LAK), Eingeschriebene in die Mobilitätslisten mit besonderem Augenmerk auf Personen über 50 Jahren. 2. Weiterbildungsmaßnahmen für Personen mit niedrigem Schulabschluss zur Erweiterung der Anhebung der Eingliederung und Wiedereingliederung in die Arbeitswelt.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Conseguire un livello elevato di occupazione, il potenziamento dell'accessibilità al mercato del lavoro, anche per categorie relativamente più deboli, quali le donne e gli immigrati e l'invecchiamento attivo delle forze di lavoro.</i>	
Asse II - Occupabilità, accessibilità, invecchiamento attivo	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
f. Migliorare l'accesso delle donne all'occupazione e ridurre le disparità di genere	<i>Codice: II.f.1</i> Rafforzare l'accessibilità delle donne al mercato del lavoro e alla formazione e promuovere azioni di conciliazione tra vita familiare e lavorativa <i>Codice: II.f.2</i> Promuovere il mainstreaming di genere e una cultura di parità nell'ambito del tessuto istituzionale, economico e sociale del territorio

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico f
<ol style="list-style-type: none">1. Progetti che concorrono a rafforzare l'accessibilità delle donne al mercato del lavoro, anche attraverso azioni volte a superare gli stereotipi di genere.2. Progetti che concorrono a migliorare la qualità del lavoro delle donne.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Erreichen eines hohen Beschäftigungsniveaus, Verbesserung des Zugangs zum Arbeitsmarkt auch für relativ schwächere Bevölkerungsgruppen wie Frauen und MigrantenInnen und Förderung des aktiven Alterns der Arbeitskräfte</i>	
Asse II - Beschäftigung, Zugänglichkeit, aktives Altern	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
f. Verbesserung des Zugangs von Frauen zur Beschäftigung und Eindämmung geschlechtsspezifischer Ungleichbehandlung	<p><i>Kennzeichen: II.f.1</i> Den Zugang von Frauen zum Arbeitsmarkt und zur Ausbildung unterstützen und Maßnahmen zur besseren Vereinbarkeit von Familie und Erwerbstätigkeit ergreifen</p> <p><i>Kennzeichen: II.f.2</i> Förderung des Gender-mainstreamings und der Kultur der Chancengleichheit im institutionellen, wirtschaftlichen und sozialen Umfeld des Landes</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles f
<ol style="list-style-type: none"> 1. Projekte zur Verbesserung des Zugangs der Frauen zum Arbeitsmarkt, auch durch Maßnahmen zur Überwindung geschlechtsspezifisch geprägter Rollenklischees. 2. Projekte, die zur Verbesserung der Arbeitsqualität für Frauen beitragen.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Raggiungere un elevato livello di occupabilità delle persone con difficoltà, in particolare innalzando il livello di istruzione e formazione e perseguendo un inserimento lavorativo stabile, nonché un miglior grado di accettazione della diversità nel mondo del lavoro</i>	
Asse III - Inclusione sociale	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
g. Sviluppare percorsi d'integrazione e migliorare il (re)inserimento lavorativo dei soggetti svantaggiati per combattere ogni forma di discriminazione nel mercato del lavoro	<i>Codice: III.g.1</i> Migliorare l'accesso all'istruzione e alla formazione dei soggetti svantaggiati per promuovere l'integrazione sostenibile e il (re)inserimento nel mondo del lavoro <i>Codice: III.g.2</i> Incrementare le misure di accompagnamento e relativi servizi integrati di sostegno all'occupazione per persone svantaggiate <i>Codice: III.g.3</i> Promuovere azioni dirette al miglioramento dell'accesso per tutti al mercato del lavoro, dell'accettazione e della gestione della diversità sul posto di lavoro

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico g
<ol style="list-style-type: none">1. Progetti che prevedono misure di mantenimento a seguito dell'inserimento lavorativo.2. Servizi e percorsi di accompagnamento integrati e di supporto finalizzati all'inserimento e al rafforzamento occupazionale che includano la formazione linguistica e professionale, la dimensione familiare, sociale e culturale con il coinvolgimento di servizi di intermediazione lavorativa.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Erreichen eines hohen Grades an Beschäftigungsfähigkeit von Menschen, die diesbezüglich Probleme haben, insbesondere durch Anhebung der allgemeinen und der beruflichen Bildung und durch Anstreben einer dauerhaften Eingliederung ins Erwerbsleben sowie einer besseren Akzeptanz von Unterschiedlichkeit am Arbeitsplatz</i>	
Achse III - Soziale Eingliederung	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
<p>g.</p> <p>Entwicklung von Integrationskonzepten und Verbesserung der (Wieder-)Eingliederung von benachteiligten Menschen ins Erwerbsleben zur Bekämpfung jeglicher Form der Diskriminierung auf dem Arbeitsmarkt</p>	<p><i>Kennzeichen: III.g.1</i> Den Zugang benachteiligter Menschen zu allgemeiner und beruflicher Bildung verbessern, um deren nachhaltige soziale Eingliederung und die Wiedereingliederung ins Erwerbsleben zu fördern</p> <p><i>Kennzeichen: III.g.2</i> Die Angebote an Begleitung und entsprechende koordinierte Dienstleistungen zur Förderung der Beschäftigung benachteiligter Menschen ausbauen</p> <p><i>Kennzeichen: III.g.3</i> Direkte Maßnahmen zur Verbesserung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für alle, der Akzeptanz und des Managements von Unterschiedlichkeit am Arbeitsplatz fördern</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles g
<ol style="list-style-type: none"> 1. Maßnahmen zur Erhaltung der Arbeitsplätze nach erfolgter Arbeitseingliederung. 2. Dienste und integrierte Begleit- und Unterstützungsmaßnahmen zur beruflichen Eingliederung und Absicherung unter Einbeziehung der sprachlichen, beruflichen, familiären, sozialen und kulturellen Situation und durch Zusammenarbeit mit den Arbeitsvermittlungsdiensten.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Aumentare gli investimenti in capitale umano attraverso il miglioramento di conoscenze e competenze, il rafforzamento della qualità, dell'efficacia, dell'integrazione dei sistemi di istruzione e formazione professionale, la promozione delle reti territoriali, della ricerca, delle eccellenze e della innovazione al fine di realizzare un'economia basata sulla conoscenza</i>	
Asse IV - Capitale umano	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
h. Elaborazione e introduzione delle riforme dei sistemi di istruzione, formazione e lavoro per migliorarne l'integrazione e sviluppare l'occupabilità, con particolare attenzione all'orientamento	Codice: IV.h.1 Consolidare un'offerta formativa di qualità e attenta ai fabbisogni del territorio

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico h
<ol style="list-style-type: none">1. Interventi finalizzati ad elevare il grado di integrazione fra domanda e offerta di lavoro.2. Progetti formativi per l'acquisizione di specifiche competenze relative ad antichi mestieri artigianali.3. Attività di aggiornamento delle conoscenze e competenze degli operatori pubblici e privati del sistema della formazione.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Steigerung der Investitionen in das Humankapital durch Verbesserung von Kenntnissen und Kompetenzen, Steigerung der Qualität, der Wirksamkeit und der Integration der Systeme allgemeiner und beruflicher Bildung durch Stärkung der territorialen Netzwerke, der Forschung, der excellencies und der Innovation, um eine wissensbasierte Wirtschaft aufzubauen.</i>	
Achse IV - Humankapital	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
h. Ausarbeitung und Einführung von Reformen der allgemeinen und der beruflichen Bildung und des Arbeitsmarktes, um deren Integration zu verbessern und die Beschäftigung zu stärken, mit Schwerpunkt auf die Orientierung	<i>Kennzeichen: IV.h.1</i> Ein hochwertiges Bildungsangebot festigen, das auf die Erfordernisse des Bezugsgebietes eingeht

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles h
<ol style="list-style-type: none"> 1. Maßnahmen, die sich zum Ziel setzen, die Abstimmung zwischen Arbeitsangebot und Nachfrage zu verbessern. 2. Aus- und Weiterbildungsprojekte zum Erwerb spezifischer Kompetenzen im Bereich der alten (traditionellen) Handwerksberufe. 3. Fortbildung zum Ausbau der Kenntnisse und Kompetenzen des öffentlichen und privaten Fachpersonals im Aus- und Weiterbildungssektor.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Aumentare gli investimenti in capitale umano attraverso il miglioramento di conoscenze e competenze, il rafforzamento della qualità, dell'efficacia, dell'integrazione dei sistemi di istruzione e formazione professionale, la promozione delle reti territoriali, della ricerca, delle eccellenze e della innovazione al fine di realizzare un'economia basata sulla conoscenza</i>	
Asse IV - Capitale umano	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
i. Aumentare la partecipazione alle opportunità formative lungo tutto l'arco della vita e innalzare i livelli di apprendimento e conoscenza	Codice: IV.i.1 Consolidare il tasso di partecipazione all'istruzione e alla formazione Codice: IV.i.2 Rafforzare i sistemi della formazione al fine di innalzare la qualificazione del capitale umano

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico i
<ol style="list-style-type: none">1. Progetti che favoriscono l'integrazione tra i percorsi scolastici e la formazione professionale.2. Progetti che prevedono il rafforzamento del sistema di offerta formativa post-diploma e post-qualifica.3. Percorsi formativi strettamente collegati ai fabbisogni del territorio che favoriscano l'inserimento nel mondo del lavoro attraverso una formazione e un aggiornamento continuo delle competenze.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung
2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Steigerung der Investitionen in das Humankapital durch Verbesserung von Kenntnissen und Kompetenzen, Steigerung der Qualität, der Wirksamkeit und der Integration der Systeme allgemeiner und beruflicher Bildung durch Stärkung der territorialen Netzwerke, der Forschung, der excellencies und der Innovation, um eine wissensbasierte Wirtschaft aufzubauen.</i>	
Achse IV - Humankapital	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
i. Steigerung der Teilnahme an den Bildungsmöglichkeiten des lebenslangen Lernens und Anhebung des Lern- und Wissensniveaus	<p><i>Kennzeichen: IV.i.1</i> Die Beteiligungsrate in den Bereichen allgemeine und berufliche Bildung konsolidieren</p> <p><i>Kennzeichen: IV.i.2</i> Die Bildungssysteme zwecks höherer Qualifikation des Humankapitals stärken</p>

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles i
<ol style="list-style-type: none"> 1. Projekte, die die Integration von Oberschul- und Berufsschullehrgängen fördern. 2. Projekte, die den Ausbau des Post-Matura-Angebotes und Post-Qualifikation vorsehen. 3. Projekte für Lehrgänge, welche eng mit dem besonderen Bedarf auf dem Landesgebiet verknüpft sind und die Eingliederung in den Arbeitsmarkt durch eine Aus- und ständige Weiterbildung der fachlichen Kompetenzen fördern.

Anmerkung: Bei der Bewertung der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen die einer oder mehreren Prioritäten entsprechen und diese durch die zu erwartenden Ergebnisse klar nachweisen.

Programma Operativo del Fondo sociale europeo Competitività regionale e Occupazione 2007–2013

Obiettivo globale	
<i>Aumentare gli investimenti in capitale umano attraverso il miglioramento di conoscenze e competenze, il rafforzamento della qualità, dell'efficacia, dell'integrazione dei sistemi di istruzione e formazione professionale, la promozione delle reti territoriali, della ricerca, delle eccellenze e della innovazione al fine di realizzare un'economia basata sulla conoscenza</i>	
Asse IV - Capitale umano	
Obiettivo specifico	Obiettivo operativo
I. Creazione di reti tra università, centri tecnologici di ricerca, mondo produttivo e istituzionale con particolare attenzione promozione della ricerca dell'innovazione	Codice: IV.I.1 Favorire la mobilità di docenti, ricercatori e neo-laureati tra gli istituti di ricerca, dell'alta formazione nei settori innovativi

Nota: Nella modulistica è obbligatorio riportare il codice dell'obiettivo operativo a cui il progetto fa riferimento.

Priorità dell'obiettivo specifico I
<ol style="list-style-type: none">1. Progetti che potenzino la ricerca scientifica e l'innovazione e l'integrazione fra questi.2. Progetti che mirano alla formazione di risorse umane qualificate, soprattutto nell'ambito delle discipline tecnico-scientifiche.

Nota: In fase di valutazione dei progetti è previsto un ulteriore punteggio premiante per progetti che dimostrano di concorrere, con una chiara evidenza dei risultati attesi, a promuovere una o più priorità.

Operationelles Programm des Europäischen Sozialfonds Regionale Wettbewerbsfähigkeit und
Beschäftigung 2007–2013

Allgemeines Ziel	
<i>Steigerung der Investitionen in das Humankapital durch Verbesserung von Kenntnissen und Kompetenzen, Steigerung der Qualität, der Wirksamkeit und der Integration der Systeme allgemeiner und beruflicher Bildung durch Stärkung der territorialen Netzwerke, der Forschung, der excellencies und der Innovation, um eine wissensbasierte Wirtschaft aufzubauen.</i>	
Achse IV - Humankapital	
Spezifisches Ziel	Operationelle Ziele
I. Vernetzung von Universitäten, technologische Forschungszentren, Produktionssystemen und Institutionen, besonders im Hinblick auf die Förderung von Forschung und Innovation	<i>Kennzeichen: IV.I.1</i> Die Mobilität von Dozenten, Forschern und Jungakademikern zwischen Forschungsanstalten, Einrichtungen für höhere Bildung in den innovativen Bereichen fördern

Anmerkung: Im Formular muss das Kennzeichen des Operationellen Zieles des Projektes angegeben werden.

Prioritäten des spezifischen Zieles I
<ol style="list-style-type: none"> 1. Projekte, welche die wissenschaftliche Forschung, Innovation und deren Zusammenwirken vorsehen. 2. Projekte, welche die Ausbildung von qualifizierten Humanressourcen, mit Schwerpunkt in den technisch – wissenschaftlichen Disziplinen, zum Inhalt haben.

Anmerkung: In der Bewertungsphase der Projekte ist eine zusätzliche Punktezahl für jene Projekte vorgesehen, die zur Förderung einer oder mehrerer Prioritäten, durch den Nachweis einer klaren Evidenz der erwarteten Ergebnisse, beitragen.

Erläuterungen betreffend die Staatsbeihilfen und die Finanzierungsprozentsätze

Die Vorrangigkeiten der Ausschreibung, welche in den Bereich der Staatsbeihilfen fallen und in Bezug auf welche, im Rahmen der Phase der Zulässigkeitskontrolle, eine Überprüfung der Rechtmäßigkeit durchgeführt wird, sind folgende:

- Achse I - Anpassungsfähigkeit, spezifisches Ziel a) Vorrangigkeiten Nr. 1, 3, 4 und 5.
- Achse I - Anpassungsfähigkeit, spezifisches Ziel b) Vorrangigkeit Nr. 2;
- Achse I - Anpassungsfähigkeit, spezifisches Ziel c) Vorrangigkeiten Nr. 1, 2, 3 und 4.

Die Unterscheidung zwischen Staatsbeihilfen und anderen Maßnahmen wird analog auch auf jene Projekte angewendet, welche nicht den Vorrangigkeiten laut Anlage A der Ausschreibung entsprechen.

Als Folge der Bestimmungen im Bereich der Staatsbeihilfen belaufen sich die maximalen Finanzierungsprozentsätze, welche im Rahmen der verschiedenen Vorrangigkeiten der Ausschreibung bzw. in Bezug auf jene Tätigkeiten zuerkannt werden können, welche außerhalb besagter Vorrangigkeiten finanziert werden, auf folgende Prozentsätze (für eine detaillierte Auflistung siehe untenstehende Tabelle):

- 100% der förderfähigen Kosten (vorbehaltlich anderslautender Bestimmungen) im Falle von Tätigkeiten, welche nicht in den Anwendungsbereich der Staatsbeihilfen fallen (Typologien A und B der Anlage)
- 80% der förderfähigen Kosten im Falle von Tätigkeiten, welche in den Anwendungsbereich der Staatsbeihilfen fallen (Typologie C der Anlage) und sofern die Beihilfe gemäß der Regelung der „de minimis-Beihilfen“ oder der „begrenzten Beihilfen“ gewährt wird;
- Die Finanzierungsprozentsätze (Beihilfeintensitäten) gemäß Art. 4 der Rahmenbeihilferegelung für Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen, welche mit Beschluss der Landesregierung Nr. 572/2011 vom 11.04.2011 genehmigt wurde, falls die Tätigkeiten in den Anwendungsbereich der Staatsbeihilfen fallen (Typologie C der Anlage) und die Beihilfe gemäß der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 gewährt wird.

Projektträger (Typologie)	Projektträger (Unterart)	Typologien von Tätigkeiten bzw. Endbegünstigten	maximal zulässige Finanzierungsprozentsätze
öffentliche Körperschaften (nicht Unternehmen)	Abteilungen der Provinz, Schulen und Berufsschulen, Universitäten, etc.	A und B	100%
	Gemeinden, Bezirks-gemeinschaften, Sanitäts-einheiten, Krankenhäuser, Grundschulen, Kindergärten, etc.	A	100%
		B	80%
	Abteilungen der Provinz, Schulen und Berufsschulen, Universitäten, etc. Gemeinden, Bezirks-gemeinschaften, Sanitäts-einheiten, Krankenhäuser, Grundschulen, Kindergärten, etc.	C	jene Prozentsätze, welche von der Rahmenbeihilferegelung für Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen vorgesehen sind (welche - auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 - mit Beschluss der Landesregierung Nr. 572/2011 vom 11.04.2011 genehmigt wurde), bzw. 80% im Falle von de minimis oder begrenzten Beihilfen
Bildungskörperschaften, Vereine, Konsortien, Genossenschaften, Onlus (gemeinnützige Organisationen ohne Gewinnabsicht), Berufsverbände, Unternehmen	Körperschaften mit oder ohne Gewinnabsicht, Rotes Kreuz, Caritas, Bauernbund, Imkerbund, Verband der Privatvermieter, Industriellenverbände	A und B	100%
		C	jene Prozentsätze, welche von der Rahmenbeihilferegelung für Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen vorgesehen sind (welche - auf der Grundlage der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 - mit Beschluss der Landesregierung Nr. 572 vom 11.04.2011 genehmigt wurde), bzw. 80% im Falle von de minimis oder begrenzten Beihilfen

Chiarimenti sugli aiuti di Stato e sulle percentuali di finanziamento

Le priorità del bando che si configurano come aiuti di Stato e sulle quali, in fase di ammissibilità, si effettuerà un controllo di conformità, sono le seguenti:

- Asse I - Adattabilità, obiettivo specifico a) priorità n. 1, 3, 4 e 5.
- Asse I - Adattabilità, obiettivo specifico b) priorità n. 1 e 2;
- Asse I - Adattabilità, obiettivo specifico c) priorità n. 1, 2 e 3.

La distinzione tra aiuti di Stato ed altre azioni si applica per analogia anche agli interventi presentati al di fuori delle priorità indicate nell'Allegato A dell'avviso.

In conseguenza di quanto precisato sul tema degli aiuti di Stato, le percentuali massime di contributo riconoscibili sulle diverse priorità dell'avviso, o sulle azioni che potranno essere finanziate al di fuori di tali priorità, sono le seguenti (per il dettaglio si veda la tabella allegata):

- 100% del costo riconosciuto ammissibile a finanziamento (salvo ove diversamente indicato), nel caso di azioni che non configurano aiuti di Stato (tipologie A e B di cui all'allegato);
- 80% del costo riconosciuto ammissibile a finanziamento nel caso l'azione sia riconosciuta come aiuto di Stato (tipologia C di cui all'allegato), e l'aiuto è concesso secondo il regime de minimis;
- le percentuali di cui all'art. 4 della DGP n. 572/2011 del 11.04.2011, nel caso l'azione sia riconosciuta come aiuto di Stato (tipologia C di cui all'allegato), e l'aiuto è concesso secondo il regime di aiuti formazione.

Tipologia Ente / Projektträger	Subtipologia	Tipo di attività/destinatari	Percentuale massima sovvenzione ammissibile
		A) Azioni formative di utilità generale/interesse generale a favore della collettività o Provincia (sistema esterno) B) Azioni formative verso enti che NON svolgono attività economiche come da definizione comunitaria C) Azioni formative verso enti che svolgono attività economiche e quindi vendono un bene/servizio sul mercato a fronte di un corrispettivo (vedi def. comunitaria)	
Ente pubblico (non impresa)	Ripartizioni Provincia, scuole, scuole professionali, università, ecc.	A e B	100%
	Comuni, comunità comprensori, ASL, ospedali, scuole materne, asili ecc.	A	100%
		B	80%
	Ripartizioni Provincia, scuole, scuole professionali, università, ecc. Comuni, comunità comprensori, ..	C	Le percentuali previste dal regime di aiuti alla formazione ai sensi del Regolamento 800/2008 (adottato con DGP n. 572/2011 del 11.04.2011), oppure l'80% se viene scelto il regime de minimis
Ente di formazione Associazioni, consorzi, cooperative, Onlus Associazioni di categoria Imprese	Ente con o senza scopo di lucro Croce Rossa, Caritas Bauernbund, Imkerbund, Verband Privatvermieter, associazioni industriali	A e B	100%
		C	Le percentuali previste dal regime di aiuti alla formazione ai sensi del Regolamento 800/2008 (adottato con DGP n. 572/2011 del 11.04.2011), oppure l'80% se viene scelto il regime de minimis

**Staatsbeihilfen – Erklärung zum Erhalt von „de-minimis-Beihilfen“ im Sinne der
Verordnung (EG) Nr. 1998/2006**

Ersatzerklärung gemäß Art. 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445

An das **ESF-Amt** der Autonomen Provinz Bozen.

Der Unterfertigte [Vorname] _____ [Nachname] _____

Steuernummer _____

in seiner Eigenschaft als [Zutreffendes ankreuzen]:

Inhaber eines Einzelunternehmens, oder

Gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft

Bezeichnung [Firma] _____

Mehrwertsteuer-Nummer _____

Steuernummer _____

Sitz [Ort] _____

erklärt

zum Zweck der Gewährung einer Begünstigung, die gemäß Art. 107 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (ex Art. 87 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft) von der Ausschreibung des ESF der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen ist, welche am __/__/20__ veröffentlicht wurde [Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung angeben¹]:

dass das vertretene Unternehmen dazu berechtigt ist, gemäß den de-minimis-Bestimmungen (Verordnung (EG) Nr. 1998/2006) einen Beitrag in der Höhe von _____ Euro für das ESF-Projekt (Titel des Projektes: _____) zu erhalten, welches am _____ bei dem ESF-Amt der Autonomen Provinz Bozen eingereicht wurde, weil das Unternehmen während der letzten drei Steuerjahre (das laufende und die beiden vorherigen):

KEINE de-minimis-Beihilfen erhalten hat;

(oder)

DE-MINIMIS-BEIHILFEN erhalten hat, wie in nachfolgendem Verzeichnis aufgelistet:

Steuerjahr, in dem die Beihilfe gewährt wurde	Körperschaft, die die Beihilfe gewährt hat	Maßnahme, mit der die Beihilfe gewährt wurde	Betrag (in Euro) der Beihilfe

und der Betrag der Beihilfe, um die auf der Grundlage der vorliegenden Ausschreibung angesucht wird, _____ Euro beträgt;

dass das Unternehmen im Bereich des Straßentransportsektors tätig ist

(oder)

dass das Unternehmen nicht im Bereich des Straßentransportsektors tätig ist;

¹ Die Daten bezüglich der Ausschreibungen des ESF-Amtes befinden sich auf der Internetseite <http://www.provinz.bz.it/europa/esf/themen/487.asp>.

dass das Unternehmen nicht in Schwierigkeiten ist²;

dass er/sie sich der Folgen - auch der strafrechtlichen - bewusst ist, die eine Falscherklärung mit sich bringt, und dass ihm/ihr außerdem bewusst ist, jeden Anspruch auf Vergünstigungen, die mit Hilfe einer nicht wahrheitsgetreuen Erklärung erlangt wurden, zu verlieren, gemäß den Artikeln 75 und 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445.

Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (GvD Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 20/1986 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die/der Direktor des ESF-Amtes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen und Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des GvD Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung bezüglich des Datenschutzgesetzes, genehmigt der/die Unterfertigte die Verwaltung der Autonomen Provinz Bozen, die persönlichen Daten der vorliegenden Erklärung zu verarbeiten.

Ort und Datum

Leserliche Unterschrift des Erklärenden

(einen gültigen Personalausweis beilegen)

² Unternehmen "in Schwierigkeiten" sind:

- Großunternehmen, welche die Voraussetzungen gemäß Abschnitt 2.1 der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten erfüllen (veröffentlicht im Amtsblatt C 244 vom 01.10.2004);

**Staatsbeihilfen – Erklärung zum Erhalt von Beihilfen auf der Grundlage der Rahmenbeihilferegelung
für Aus- und Weiterbildungsmaßnahmen, im Sinne der Verordnung (EG) Nr. 800/2008 und des
Beschlusses der Landesregierung Nr. 492 vom 22.03.2010**

Ersatzerklärung gemäß Art. 47 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 28. Dezember 2000, Nr. 445

An das ESF-Amt der Autonomen Provinz Bozen.

Der Unterfertigte [Vorname] _____ [Nachname] _____

Steuernummer _____

in seiner Eigenschaft als [Zutreffendes ankreuzen]:

Inhaber eines Einzelunternehmens, oder

Gesetzlicher Vertreter der Gesellschaft

Bezeichnung [Firma] _____

Mehrwertsteuer-Nummer _____ Steuernummer _____

Sitz [Ort] _____

zum Zweck der Gewährung einer Begünstigung, Art. 107 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union (ex Art. 87 des Vertrags zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft) von der Ausschreibung des ESF der Autonomen Provinz Bozen vorgesehen ist, welche am __/__/20__ veröffentlicht wurde [Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung angeben³]:

erklärt

dass sich das Unternehmen gegenwärtig nicht in Schwierigkeiten befindet⁴;

dass das Unternehmen keine Rückforderungsanordnung aufgrund einer vorhergehenden Entscheidung der Europäischen Kommission erhalten hat, welche eine Beihilfe für rechtswidrig und mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar erklärt;

(oder

dass das Unternehmen eine Rückforderungsanordnung aufgrund einer vorhergehenden Entscheidung der Europäischen Kommission erhalten hat, welche eine Beihilfe für rechtswidrig und mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar erklärt, und dass das Unternehmen die betreffende Beihilfe zurückerstattet oder auf ein Sperrkonto überwiesen hat;

dass er/sie sich der Folgen - auch der strafrechtlichen - bewusst ist, die eine Falscherklärung mit sich bringt, und dass ihm/ihr außerdem bewusst ist, jeden Anspruch auf Vergünstigungen, die mit Hilfe einer nicht wahrheitsgetreuen Erklärung erlangt wurden, zu verlieren, gemäß den Artikeln 75 und 76 des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445.

³ Die Daten bezüglich der Ausschreibungen des ESF-Amtes befinden sich auf der Internetseite <http://www.provinz.bz.it/europa/esf>.

⁴ Unternehmen "in Schwierigkeiten" sind:

- Großunternehmen, welche die Voraussetzungen gemäß Abschnitt 2.1 der Leitlinien der Gemeinschaft für staatliche Beihilfen zur Rettung und Umstrukturierung von Unternehmen in Schwierigkeiten erfüllen (veröffentlicht im Amtsblatt C 244 vom 01.10.2004);
- KMU's, die die Voraussetzungen gemäß Artikel 1, Absatz 7 der Allgemeinen Gruppenfreistellungsverordnung erfüllen.

Mitteilung gemäß Datenschutzkodex (GvD Nr. 196/2003)

Rechtsinhaber der Daten ist die Autonome Provinz Bozen. Die übermittelten Daten werden von der Landesverwaltung, auch in elektronischer Form, für die Erfordernisse des Landesgesetzes Nr. 20/1986 verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist die/der Direktor des ESF-Amtes. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen und Anträge nicht bearbeitet werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Artikel 7-10 des GvD Nr. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten, Auszüge und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen.

Nach Einsichtnahme in die Mitteilung bezüglich des Datenschutzgesetzes, genehmigt der/die Unterfertigte die Verwaltung der Autonomen Provinz Bozen, die persönlichen Daten der vorliegenden Erklärung zu verarbeiten.

Ort und Datum

Leserliche Unterschrift des Erklärenden

(einen gültigen Personalausweis beilegen)

**Aiuti di Stato – Dichiarazione ai fini dell'accesso ad aiuti di stato in regime de minimis ai sensi del
Regolamento CE 1998/2006**

Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Alla sede dell'**Ufficio FSE** della Provincia autonoma di Bolzano.

Il sottoscritto [Nome] _____ [Cognome] _____

Codice fiscale _____

nella qualità di [barrare la casella che interessa]:

Titolare d'impresa individuale, oppure

Rappresentante legale della Società

Denominazione [Ragione sociale] _____

Partita iva _____ Codice fiscale _____

Sede legale [Luogo] _____

al fine di usufruire dell'agevolazione, qualificabile come aiuto di Stato ai sensi dell'art. 107 del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea (ex art. 87 del Trattato istitutivo delle comunità europee), previsto dal bando del FSE della Provincia autonoma di Bolzano, pubblicato in data __/__/20__ [indicare la data di pubblicazione del bando¹]

dichiara

che l'impresa rappresentata ha titolo a ricevere con l'applicazione del "de minimis" (Regolamento (CE) n. 1998/2006) l'erogazione di un finanziamento di Euro _____ per il progetto FSE (titolo _____) presentato in data _____ all'Ufficio Fondo Sociale Europeo della Provincia autonoma di Bolzano

NON AVENDO ottenuto, nell'ultimo triennio finanziario (quello in corso più i due precedenti), alcun contributo pubblico a titolo "de minimis";

(ovvero)

AVENDO ottenuto, nell'ultimo triennio finanziario (quello in corso più i due precedenti), contributi pubblici percepiti a titolo "de minimis" come di seguito elencato:

Anno finanziario di riferimento	Ente che ha concesso il finanziamento	Riferimenti del provvedimento concessorio del finanziamento	Importo in Euro del finanziamento

e che l'importo richiesto sul presente bando è pari ad € _____ ;

che l'impresa è attiva/non attiva (eliminare la dicitura che non interessa) nel settore del trasporto su strada;
che l'impresa non versa attualmente in condizioni di difficoltà²;

¹ I riferimenti ai bandi dell'Ufficio FSE sono sul sito <http://www.provincia.bz.it/europa/fse/temi/487.asp> .

² Per "impresa in difficoltà" si intende:

di essere consapevole delle responsabilità e delle sanzioni penali derivanti dal rilascio di dichiarazioni mendaci e della conseguente decadenza dai benefici concessi sulla base di una dichiarazione non veritiera, ai sensi degli articoli 75 e 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. n. 196/2003)

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti saranno trattati dall'amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 20/1986. Responsabile del trattamento è il/la funzionario/a preposto/a al coordinamento del Servizio Fondo sociale europeo. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Preso visione dell'informativa di cui al paragrafo precedente, il sottoscritto dichiara di autorizzare l'amministrazione Provincia autonoma di Bolzano al trattamento dei dati personali riportati nella presente dichiarazione.

Luogo e data

Firma leggibile del dichiarante

(Allegare copia di un documento di riconoscimento in corso di validità)

-
- per le imprese di grandi dimensioni, un'impresa in difficoltà ai sensi del punto 2.1 degli Orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà;
 - per le PMI, un'impresa in difficoltà ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 7, del Regolamento generale di esenzione per categoria.

Aiuti di Stato – Dichiarazione ai fini dell'accesso ad aiuti di stato in regime di aiuti alla formazione ai sensi del Regolamento CE 800/2008

Dichiarazione sostitutiva ai sensi dell'art. 47 del Decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445

Alla sede dell'**Ufficio FSE** della Provincia autonoma di Bolzano.

Il sottoscritto [Nome] _____ [Cognome] _____

Codice fiscale _____

nella qualità di [barrare la casella che interessa]:

Titolare d'impresa individuale, *oppure*

Rappresentante legale della Società

Denominazione [Ragione sociale] _____

Partita iva _____ Codice fiscale _____

Sede legale [Luogo] _____

al fine di usufruire dell'agevolazione, qualificabile come aiuto di Stato ai sensi dell'art. 107 del Trattato sul funzionamento dell'Unione Europea (ex art. 87 del Trattato istitutivo delle comunità europee, previsto dal bando del FSE della Provincia autonoma di Bolzano, pubblicato in data __/__/20__ [indicare la data di pubblicazione del bando³]

dichiara

che l'impresa non versa attualmente in condizioni di difficoltà⁴;

che l'impresa rappresentata non ha ricevuto un ordine di recupero a seguito di una precedente decisione della Commissione Europea che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune, *oppure*

che l'impresa rappresentata ha ricevuto un ordine di recupero a seguito di una precedente decisione della Commissione Europea che dichiara un aiuto illegale e incompatibile con il mercato comune e di aver restituito tale aiuto o di averlo depositato in un conto bloccato;

di essere consapevole delle responsabilità e delle sanzioni penali derivanti dal rilascio di dichiarazioni mendaci e della conseguente decadenza dai benefici concessi sulla base di una dichiarazione non veritiera, ai sensi degli articoli 75 e 76 del decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445.

Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. n. 196/2003)

Titolare del trattamento dei dati è la Provincia autonoma di Bolzano. I dati forniti saranno trattati dall'amministrazione provinciale anche in forma elettronica, per l'applicazione della legge provinciale n. 20/1986. Responsabile del trattamento è il/la funzionario/a preposto/a al coordinamento del Servizio Fondo sociale europeo. Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate. In

³ I riferimenti ai bandi dell'Ufficio FSE sono sul sito <http://www.provincia.bz.it/europa/fse>.

⁴ Per "impresa in difficoltà" si intende:

- per le imprese di grandi dimensioni, un'impresa in difficoltà ai sensi del punto 2.1 degli Orientamenti comunitari sugli aiuti di Stato per il salvataggio e la ristrutturazione delle imprese in difficoltà;
- per le PMI, un'impresa in difficoltà ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 7, del Regolamento generale di esenzione per categoria.

base agli articoli 7-10 del D.Lgs. 196/2003 il/la richiedente ottiene con richiesta l'accesso ai propri dati, l'estrapolazione ed informazioni su di essi e potrà, ricorrendone gli estremi di legge, richiederne l'aggiornamento, la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco.

Presa visione dell'informativa di cui al paragrafo precedente, il sottoscritto dichiara di autorizzare l'amministrazione Provincia autonoma di Bolzano al trattamento dei dati personali riportati nella presente dichiarazione.

Luogo e data

Firma leggibile del dichiarante

(Allegare copia di un documento di riconoscimento in corso di validità)